

EN

DE

TR

FR

ES

IT

RO

PL

RU

CRO

BIH

AL

BG

GR

HU

MK

SR

AR

FLORIA®

Make it Easy

Instruction Manual

Steam Iron



ZLN8429



ZLN8430



ZLN9686

PLEASE NOTE THAT THE DEVICE MANUAL CAN BE CREATED FOR MORE THAN ONE MODEL.
INFORMATION YOUR DEVICE CAN NOT BE CONTAINING THE FUNCTION LISTED IN THE MANUAL.

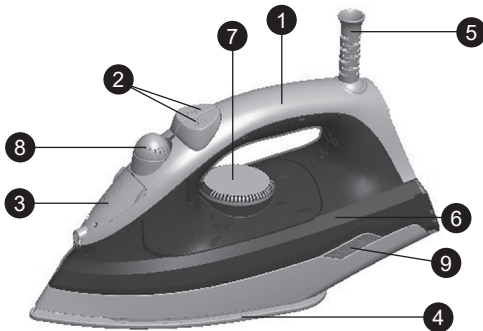
GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS & WARNINGS

- Before using this device please read the instruction manual carefully.
- Please make sure the rated voltage is the same as the voltage that you used.
- Please keep the instructions, the guaranty certificate, the sales receipt, and if possible, the carton with the inner packaging!
- The device is intended exclusively for private use and not for commercial use, not for professional use!
- Always remove the plug from the socket whenever the device is not in use when attaching accessory parts, cleaning the device, or whenever a disturbance occurs. Switch off the device beforehand. Pull on the plug, not on the cable.
- To protect children from the dangers of electrical appliances, never leave them unsupervised with the device. Consequently, when selecting the location for your device, do so in such a way that children do not have access to the device. Take care to ensure that the cable does not hang down.
- Test the device and the cable regularly for damage. If there is damage of any kind, the device should not be used.
- Do not allow children to play with the device. Do not let children play with packaging material such as plastic bags.
- This appliance can be used by children aged 8 years and above and persons with physical, sensory, or mental disabilities, or lack of experience and knowledge, provided that they are supervised or have been given instructions on how to use the appliance safely and understand the possible hazards. Cleaning and user maintenance should not be done by children unless they are under 8 years old and unsupervised.
- Do not repair the device yourself, but rather consult an authorized expert in case of a problem.
- For safety reasons, a broken or damaged mains lead may only be replaced by an equivalent lead from the manufacturer, our customer service department, or a similar qualified person.
- Keep the device and the cable away from heat, direct sunlight, moisture, sharp edges, and the like.
- Switch off the device and unplug it, when you are not using the device.
- Use only original accessories provided by the supplier.

EN

- Do not use the device outdoors. (Unless the device is designed to be used outside.) Always protect against zero or sub-zero temperatures.
- Never use near water (bathtub, sink, etc.). The appliance should not be exposed to rain or moisture. Only use the device when your hands are dry.
- If the device falls into water, unplug it before taking it out of the water. Do not touch the water source. The device must be checked by a specialist before it is used again. To avoid the risk of electric shock, do not clean the device with water or immerse it in water.
- Use the device only for the intended purpose.
- This device must only be operated when connected to a grounded socket installed in accordance with regulations. Make sure that the supply voltage corresponds to the voltage stated on the type plate.
- Damages that occur when the device is used for purposes other than those specified in the instructions or is used incorrectly or is not repaired by experts are not covered by the warranty.
- Always use the device on a flat and horizontal surface.
- The device should not be used anymore after, in case of falling on a hard surface from height. Even invisible damage may cause negative effects on the functional safety of the device. The device can only be used after being checked by a professional.
- Never carry or pull the device by holding the power plug as there is a risk of a short circuit due to cable breakage. Do not bend, pinch, or pull the power cord over sharp edges.
- If there is a ventilation hole, do not cover it. Do not pour any liquid or powder into the ventilation holes.
- Do not insert fingers or other objects into the open parts of the device.
- No liability is accepted in case of damage caused by improper use or failure to comply with these instructions.
- Risk of burns! Burns can occur from touching hot metal parts, hot water, or steam. Use caution when you turn a steam iron upside down – there may be hot water in the reservoir.
- The iron should always be turned to “min”, before plugging or unplugging from the outlet. Never yank the cord to disconnect from the outlet; instead, grasp the plug and pull to disconnect.
- Do not allow the cord to touch hot surfaces. Let the iron cool completely before putting it away. Loop cord loosely around iron when storing.
- Always disconnect the iron from the electrical outlet when filling with water or emptying and when not in use.
- The iron is not to be used if it has been dropped, if there are visible signs of damage, or if it is leaking.

KNOW YOUR STEAM IRON



1. Handle
2. Spray button and burst button
3. Water inlet
4. Thermal isolation plate
5. Cord Guard
6. Water tank
7. Temperature adjustable
8. Steam adjusting knob
9. Pilot light

BEFORE USE

Before first use, remove the protective film from the iron plate. You can use your iron with normal tap water. Using distilled or demineralized water will prolong the life of your iron. Do not use water with a high lime content.

USING

Before plugging in the iron, set the temperature control (7) to "0" (minimum). Fill the iron with water while it is in a horizontal position. Fill until visible through the transparent window. Plug in the iron. Set the iron upright and adjust the temperature control (7) to the desired setting. Pay attention to the care symbols on the garments to be ironed:

- Chemical fibers/synthetic
- Natural fibers/silk/wool
- Natural fibers/cotton/linen

Sort laundry according to fabric type and corresponding steam temperature. Since the iron heats up quickly, start with delicate materials at lower steam temperatures. The pilot light (9) indicates that the iron is heating. When the pilot light goes out, the selected temperature has been reached, and you can start ironing.

FUNCTIONS



Water Spray

Press the "water spray" button (2) to moisten clothes.



Dry / Steam

Adjust the steam intensity directly by turning the steam function knob:
"0" = Dry - "MAX" = Maximum steam output



Steam Burst

Press the "steam burst" button (2) to produce a burst of steam.

Caution: Only use the steam button when the iron has reached maximum temperature. Do not press this button more than 3 times in a row.

CLEANING AND MAINTENANCE

- Turn off the iron, set the temperature control to minimum “0,” and unplug it.
- Set the iron upright and wait until it completely cools down, then empty the water tank.

Note: Clean the iron plate residues with a vinegar-water solution. Wipe the iron with a damp cloth and then dry it thoroughly.

SELF-CLEANING

Depending on usage frequency, it is recommended to clean the iron monthly; this will extend its lifespan.

- Fill the water tank halfway with water and set the iron upright.
- Set the thermostat (7) to “max” and plug in the iron.
- Wait until the iron is fully heated (pilot light goes out) and unplug the iron.
- Hold the iron horizontally over a sink or basin.
- Turn the self-cleaning (8) knob to open it and pull the knob upward.
- At this stage, hot water and steam will come out of the device. Any limescale deposits (if any) should be washed out with the water coming out.
- Repeat the ironing motion until the water tank is nearly empty.
- Plug the iron back in. Set the thermostat (7) to the “max” position and allow the iron to heat up again.

The remaining water in the tank will evaporate and exit the device.

Note: During this process, it is recommended to move the iron over an old cloth.

AUTOMATIC ELECTRIC SHUT-OFF SAFETY

If the built-in thermostat fails, the power supply will automatically shut off to prevent the iron from overheating. In this case, the iron should be repaired by a service center.

Correct Disposal of this product



- This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU.
- To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources.
- To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

BITTE BEACHTEN SIE, DASS DAS GERÄTEHANDBUCH, INFORMATIONEN FÜR MEHR ALS EIN MODELL BEINHALTEN KANN. IHR GERÄT KÖNNTE MÖGLICHERWEISE NICHT DIE IN DER BEDIENUNGSANLEITUNG ERWÄHNTEN FUNKTIONEN BESITZEN. DIESE SPRACHE WURDE MIT HILFE VON KÜNSTLICHER INTELLIGENZ ÜBERSETZT.

ALLGEMEINE SICHERHEITSANWEISUNGEN UND WARNHINWEISE

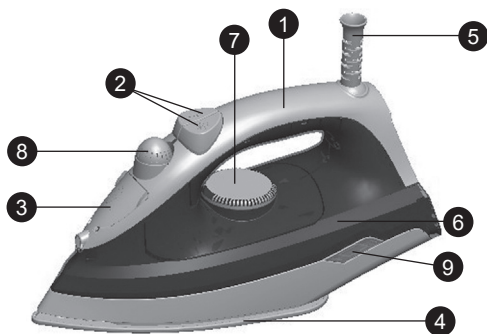
- Bevor Sie dieses Gerät verwenden, lesen Sie bitte die Bedienungsanleitung sorgfältig durch.
- Bitte stellen Sie sicher, dass die Nennspannung mit der Spannung übereinstimmt, die Sie verwenden.
- Bitte bewahren Sie die Anweisungen, den Garantiebeleg, den Verkaufsbeleg und, wenn möglich, den Karton mit der Innenverpackung auf!
- Das Gerät ist ausschließlich für den privaten Gebrauch bestimmt und nicht für den gewerblichen oder professionellen Gebrauch!
- Ziehen Sie immer den Stecker aus der Steckdose, wenn das Gerät nicht in Gebrauch ist, wenn Zubehörteile angebracht werden, das Gerät gereinigt wird oder eine Störung auftritt. Schalten Sie das Gerät vorher aus. Ziehen Sie am Stecker, nicht am Kabel.
- Um Kinder vor den Gefahren elektrischer Geräte zu schützen, lassen Sie sie niemals unbeaufsichtigt mit dem Gerät. Wählen Sie den Standort für Ihr Gerät so, dass Kinder keinen Zugang dazu haben. Achten Sie darauf, dass das Kabel nicht herunterhängt.
- Überprüfen Sie das Gerät und das Kabel regelmäßig auf Schäden. Wenn Schäden jeglicher Art vorliegen, darf das Gerät nicht verwendet werden.
- Lassen Sie Kinder nicht mit dem Gerät spielen. Lassen Sie Kinder nicht mit Verpackungsmaterial wie Plastiktüten spielen.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit körperlichen, sensorischen oder geistigen Behinderungen oder mangelnder Erfahrung und Wissen verwendet werden, vorausgesetzt, sie werden beaufsichtigt oder haben Anweisungen zum sicheren Gebrauch des Geräts erhalten und verstehen die möglichen Gefahren. Reinigung und Benutzerwartung sollten nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, sie sind unter 8 Jahre alt und werden beaufsichtigt.
- Reparieren Sie das Gerät nicht selbst, sondern wenden Sie sich im Falle eines Problems an einen autorisierten Fachmann.
- Aus Sicherheitsgründen darf ein defektes oder beschädigtes Netzkabel nur durch ein gleichwertiges Kabel des Herstellers, unseres Kundendienstes oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden.
- Halten Sie das Gerät und das Kabel von Hitze, direktem Sonnenlicht, Feuchtigkeit, scharfen Kanten und Ähnlichem fern.
- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Stecker, wenn Sie das Gerät nicht benutzen.
- Verwenden Sie nur Originalzubehör, das vom Lieferanten bereitgestellt

wird.

- Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien. (Es sei denn, das Gerät ist für den Außeneinsatz konzipiert.) Schützen Sie es immer vor Temperaturen unter Null oder unter dem Gefrierpunkt.
- Verwenden Sie es niemals in der Nähe von Wasser (Badewanne, Waschbecken usw.). Das Gerät sollte nicht Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt werden. Verwenden Sie das Gerät nur, wenn Ihre Hände trocken sind.
- Wenn das Gerät ins Wasser fällt, ziehen Sie den Stecker, bevor Sie es aus dem Wasser nehmen. Berühren Sie nicht die Wasserquelle. Das Gerät muss von einem Fachmann überprüft werden, bevor es wieder verwendet wird. Um das Risiko eines elektrischen Schlags zu vermeiden, reinigen Sie das Gerät nicht mit Wasser und tauchen Sie es nicht in Wasser.
- Verwenden Sie das Gerät nur für den vorgesehenen Zweck.
- Dieses Gerät darf nur an einer geerdeten Steckdose betrieben werden, die gemäß den Vorschriften installiert ist. Stellen Sie sicher, dass die Versorgungsspannung der auf dem Typenschild angegebenen Spannung entspricht.
- Schäden, die durch unsachgemäße Verwendung des Geräts, nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch oder Reparaturen durch nicht fachkundige Personen entstehen, sind nicht von der Garantie abgedeckt.
- Verwenden Sie das Gerät immer auf einer flachen und horizontalen Fläche.
- Das Gerät sollte nach einem Sturz auf eine harte Oberfläche nicht mehr verwendet werden. Selbst unsichtbare Schäden können negative Auswirkungen auf die Funktionssicherheit des Geräts haben. Das Gerät darf nur nach Überprüfung durch einen Fachmann wieder verwendet werden.
- Tragen oder ziehen Sie das Gerät niemals am Netzstecker, da dies aufgrund eines Kabelbruchs zu einem Kurzschluss führen kann. Biegen, klemmen oder ziehen Sie das Netzkabel nicht über scharfe Kanten.
- Wenn es ein Belüftungsloch gibt, decken Sie es nicht ab. Gießen Sie keine Flüssigkeiten oder Pulver in die Belüftungslöcher.
- Stecken Sie keine Finger oder andere Gegenstände in die offenen Teile des Geräts.
- Es wird keine Haftung für Schäden übernommen, die durch unsachgemäßen Gebrauch oder Nichtbeachtung dieser Anweisungen verursacht werden.
- Verbrennungsgefahr! Verbrennungen können durch Berühren heißer Metallteile, heißen Wassers oder Dampfes auftreten. Seien Sie vorsichtig, wenn Sie ein Dampfbügeleisen umdrehen – es kann heißes Wasser im Behälter sein.

- Das Bügeleisen sollte immer auf „min“ gestellt werden, bevor es an die Steckdose angeschlossen oder von ihr getrennt wird. Ziehen Sie niemals am Kabel, um es von der Steckdose zu trennen; greifen Sie stattdessen den Stecker und ziehen Sie ihn heraus, um die Verbindung zu trennen.
- Lassen Sie das Kabel nicht heiße Oberflächen berühren. Lassen Sie das Bügeleisen vollständig abkühlen, bevor Sie es wegräumen. Wickeln Sie das Kabel locker um das Bügeleisen, wenn Sie es aufbewahren.
- Trennen Sie das Bügeleisen immer von der Steckdose, wenn Sie es mit Wasser füllen oder entleeren und wenn es nicht in Gebrauch ist.
- Das Bügeleisen darf nicht verwendet werden, wenn es heruntergefallen ist, sichtbare Schäden aufweist oder undicht ist.

KENNEN SIE IHR DAMPFBÜGELEISEN



1. Griff
2. Sprühtaste und Dampfstopptaste
3. Wassereinlass
4. Wärmeisolationsplatte
5. Kabelschutz
6. Wassertank
7. Temperatureinstellung
8. Dampfeinstellknopf
9. Kontrollleuchte

VOR DEM GEBRAUCH

Entfernen Sie vor dem ersten Gebrauch die Schutzfolie von der Bügelsohle. Sie können Ihr Bügeleisen mit normalem Leitungswasser verwenden. Die Verwendung von destilliertem oder entmineralisiertem Wasser verlängert die Lebensdauer Ihres Bügeleisens. Verwenden Sie kein Wasser mit hohem Kalkgehalt.

BENUTZUNG

Stellen Sie vor dem Anschließen des Bügeleisens den Temperaturregler (7) auf „0“ (Minimum). Füllen Sie das Bügeleisen im waagerechten Zustand mit Wasser. Füllen Sie es bis zur Sichtbarkeit durch das transparente Fenster. Stecken Sie das Bügeleisen ein. Stellen Sie das Bügeleisen aufrecht hin und stellen Sie den Temperaturregler (7) auf die gewünschte Einstellung. Achten Sie auf die Pflegezeichen auf den zu bügelnden Kleidungsstücken:

- Chemiefasern/synthetisch
- Naturfasern/Seide/Wolle
- Naturfasern/Baumwolle/Leinen

Sortieren Sie die Wäsche nach Stoffart und entsprechender Dampftemperatur. Da das Bügeleisen schnell aufheizt, beginnen Sie mit empfindlichen Materialien bei niedrigeren Dampftemperaturen. Die Kontrollleuchte (9) zeigt an, dass das Bügeleisen aufheizt. Wenn die Kontrollleuchte erlischt, ist die gewählte Temperatur erreicht und Sie können mit dem Bügeln beginnen.

FUNKTIONEN



Wasserspray

Drücken Sie die „Wasserspray“-Taste (2), um Kleidung zu befeuchten.



Trocken / Dampf

Stellen Sie die Dampfintensität direkt ein, indem Sie den Dampffunktionsknopf drehen:

„0“ = Trocken - „MAX“ = Maximale Dampfabgabe



Dampfstoss

Drücken Sie die „Dampfstoss“-Taste (2), um einen Dampfstoss zu erzeugen.

Achtung: Verwenden Sie die Dampftaste nur, wenn das Bügeleisen die maximale Temperatur erreicht hat. Drücken Sie diese Taste nicht mehr als 3 Mal hintereinander.

REINIGUNG UND WARTUNG

- Schalten Sie das Bügeleisen aus, stellen Sie den Temperaturregler auf die niedrigste Stufe „0“ und ziehen Sie den Stecker.
- Stellen Sie das Bügeleisen aufrecht hin und warten Sie, bis es vollständig abgekühlt ist, dann leeren Sie den Wassertank.

Hinweis: Reinigen Sie die Bügelsohle mit einer Essig-Wasser-Lösung. Wischen Sie das Bügeleisen mit einem feuchten Tuch ab und trocknen Sie es anschließend gründlich.

SELBSTREINIGUNG

Je nach Häufigkeit der Nutzung wird empfohlen, das Bügeleisen monatlich zu reinigen; dies verlängert seine Lebensdauer.

- Füllen Sie den Wassertank zur Hälfte mit Wasser und stellen Sie das Bügeleisen aufrecht.
- Stellen Sie das Thermostat (7) auf „max“ und stecken Sie das Bügeleisen ein.
- Warten Sie, bis das Bügeleisen vollständig erhitzt ist (Kontrollleuchte erlischt) und ziehen Sie den Stecker heraus.
- Halten Sie das Bügeleisen horizontal über ein Waschbecken oder eine Schüssel.
- Drehen Sie den Selbstreinigungsknopf (8) auf und ziehen Sie ihn nach oben.
- In diesem Stadium werden heißes Wasser und Dampf aus dem Gerät austreten. Eventuelle Kalkablagerungen (falls vorhanden) sollten mit dem austretenden Wasser herausgespült werden.
- Wiederholen Sie die Bügelbewegung, bis der Wassertank fast leer ist.
- Stecken Sie das Bügeleisen wieder ein. Stellen Sie das Thermostat (7) auf die Position „max“ und lassen Sie das Bügeleisen erneut erhitzen. Das verbleibende Wasser im Tank wird verdampfen und aus dem Gerät austreten.

Hinweis: Es wird empfohlen, das Bügeleisen während dieses Vorgangs über ein altes Tuch zu bewegen.

AUTOMATISCHE ELEKTRISCHE ABSCHALTSICHERHEIT

Falls das eingebaute Thermostat versagt, wird die Stromversorgung automatisch abgeschaltet, um ein Überhitzen des Bügeleisens zu verhindern. In diesem Fall sollte das Bügeleisen von einem Servicezentrum repariert werden.

Importeur:

Enstore GmbH, Rudolf-Diesel-Straße 7
71154 Nufringen/Germany

Korrekte Entsorgung dieses Produkts



- Diese Kennzeichnung weist darauf hin, dass dieses Produkt in der EU nicht mit anderem Hausmüll entsorgt werden darf.
- Um mögliche Schäden für die Umwelt oder die menschliche Gesundheit durch unkontrollierte Abfallentsorgung zu verhindern, recyceln Sie es verantwortungsvoll, um die nachhaltige Wiederverwendung von Materialressourcen zu fördern.
- Um Ihr gebrauchtes Gerät zurückzugeben, nutzen Sie bitte die Rückgabe- und Sammelsysteme oder kontaktieren Sie den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde. Er kann dieses Produkt umweltgerecht recyceln.

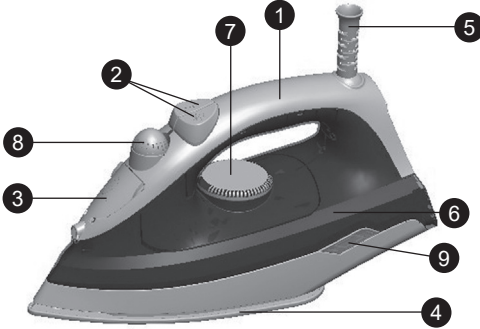
CİHAZ KILAVUZU BİRDEN FAZLA MODEL BİLGİSİ İÇİN OLUŞTURULMUŞ OLABİLECEĞİNİ LÜTFEN DİKKATE ALINIZ. CİHAZINIZ, KILAVUZ İÇERİSİNDE BAHSEDİLEN ÖZELLİKLERİ İÇERMİYOR OLABİLİR.

GENEL GÜVENLİK TALİMATLARI & UYARILAR

- Bu cihazı kullanmadan önce lütfen kullanım kılavuzunu dikkatlice okuyun.
- Lütfen kullanılan voltajın, cihazın çalışma voltajı ile aynı olduğundan emin olun.
- Talimatları, garanti belgesini, satış fişini ve mümkünse iç ambalajlı kartonu saklayın.
- Cihaz yalnızca evde kullanım için tasarlanmıştır, ticari veya profesyonel kullanım için değildir.
- Cihaz kullanılmadığında, aksesuar parçaları takılırken, temizlenirken veya bir arıza meydana geldiğinde fişi prizden çekin. Önceden cihazı kapatın. Fişi çekerken kablodan değil, fişten tutarak çekin.
- Elektrikli cihazların tehlikelerinden çocukları korumak için cihazı çocukların gözetimsiz kullanmasına izin vermeyin. Bu nedenle, cihazınızı yerleştirirken çocukların erişemeyeceği bir yere koyduğunuzdan emin olun. Kablounun aşağı sarkmadığından emin olun.
- Cihazı ve kabloyu düzenli olarak hasar açısından kontrol edin. Herhangi bir hasar varsa, cihaz kullanılmamalıdır.
- Çocukların cihazla oynamasına izin vermeyin. Çocukların plastik torba gibi ambalaj malzemeleriyle oynamasına izin vermeyin.
- Bu cihaz, 8 yaş ve üzeri çocuklar ve fiziksel, duyuşsal veya zihinsel engelleri olan veya deneyim ve bilgi eksikliği bulunan kişiler tarafından kullanılabilir, ancak gözetim altında olmaları veya cihazın güvenli kullanımı konusunda talimat verilmiş olmaları ve olası tehlikeleri anlamış olmaları koşuluyla. Temizlik ve kullanıcı bakımı, 8 yaşından küçük çocuklar tarafından gözetim altında olmadıkları sürece yapılmamalıdır.
- Cihazı kendiniz tamir etmeyin, sorun durumunda yetkili bir uzmana danışın.
- Güvenlik nedenleriyle, kırık veya hasarlı bir ana kablo yalnızca üreticiden, müşteri hizmetleri departmanımızdan veya benzer nitelikteki bir kişiden temin edilen eşdeğer bir kablo ile değiştirilebilir.
- Cihazı ve kabloyu ısı, doğrudan güneş ışığı, nem, keskin kenarlar ve benzeri şeylerden uzak tutun.
- Cihazı kullanmadığınızda kapatın ve fişini çekin.
- Sadece tedarikçi tarafından sağlanan orijinal aksesuarları kullanın.
- Cihazı dışarıda kullanmayın. (Cihazın dışarıda kullanılması tasarlanmadıysa.) Daima sıfır veya sıfır altı sıcaklıklardan koruyun.

- Asla suya yakın (küvet, lavabo vb.) kullanmayın. Cihaz yağmura veya neme maruz bırakılmamalıdır. Cihazı sadece elleriniz kuru olduğunda kullanın.
- Cihaz suya düşerse, suya dokunmadan önce fişi prizden çekin. Cihaz, tekrar kullanılmadan önce bir uzman tarafından kontrol edilmelidir. Elektrik çarpması riskini önlemek için cihazı su ile temizlemeyin veya suya daldırmayın.
- Cihazı yalnızca amaçlanan kullanım amacı için kullanın.
- Bu cihaz, yalnızca düzenlemelere uygun olarak kurulan topraklı bir prize bağlıken çalıştırılmalıdır. Besleme voltajının tip plakasında belirtilen voltaja karşılık geldiğinden emin olun.
- Cihazın kullanım kılavuzunda belirtilen amaçlar dışında kullanılması veya yanlış kullanılması ya da uzmanlar tarafından tamir edilmemesi durumunda meydana gelen hasarlar garanti kapsamında değildir.
- Cihazı her zaman düz ve yatay bir yüzeyde kullanın.
- Cihaz, yüksekte sert bir zemine düştükten sonra kullanılmamalıdır. Görünmez hasar bile cihazın işlevsel güvenliğinde olumsuz etkiler yaratabilir. Cihaz, yalnızca bir uzman tarafından kontrol edildikten sonra kullanılabilir.
- Cihazı taşıırken veya çekerken güç fişini tutarak taşıma veya çekme işlemi yapılmamalıdır, çünkü kablo kırılması nedeniyle kısa devre riski vardır. Güç kablosunu keskin kenarlardan geçirmeyin, bükmeyin veya sıkıştırmayın.
- Havalandırma deliği varsa, kapatmayın. Havalandırma deliklerine sıvı veya toz dökmeyin.
- Cihazın açık kısımlarına parmak veya başka nesneler sokmayın.
- Bu talimatlara uyulmaması veya yanlış kullanım nedeniyle meydana gelen hasarlardan sorumluluk kabul edilmez.
- Yanık riski! Sıcak metal parçalar, sıcak su veya buhardan yanıklar meydana gelebilir. Bir buharlı ütüü ters çevirdiğinizde dikkatli olun – rezervuarda sıcak su olabilir.
- Ütü her zaman prize takılmadan veya prizden çıkarılmadan önce “min” konumuna getirilmelidir. Prizden ayırmak için kabloyu çekmeyin; bunun yerine fişi tutarak çekin.
- Kablonun sıcak yüzeylere temas etmesine izin vermeyin. Ütüü tamamen soğumadan kaldırmayın. Kablonun ütüye sarılmasını önlemek için kabloyu gevşek bir şekilde ütü etrafına sarın.
- Su doldururken veya boşaltırken ve kullanılmadığında ütüü daima elektrik prizinden çıkarın.
- Ütü düşürüldüyse, görünür hasar varsa veya sızdırıyorsa kullanılmamalıdır.

BUHARLI ÜTÜNÜZÜ TANIYIN



1. Tutma kolu
2. Püskürtme ve buhar düğmeleri
3. Su girişi
4. Isı yalıtım plakası
5. Kablo koruyucu
6. Su haznesi
7. Ayarlanabilir sıcaklık
8. Buhar ayar düğmesi
9. Pilot ışığı

İLK KULLANIMDAN ÖNCE

İlk kullanımdan önce ütü plakasındaki koruyucu filmi çıkarın. Ütünüzü normal musluk suyu ile kullanabilirsiniz. Damıtılmış ya da minerallerden arındırılmış su kullanmanız ütünüzün ömrünü uzatacaktır. Kireç oranı yüksek su kullanmayınız.

KULLANIM

Ütüyü prize takmadan önce sıcaklık kontrolünü (7) "0" (minimum) konumuna getirin. Ütüyü yatay pozisyondayken suyla doldurun. Şeffaf pencereden görünür olana kadar su doldurmanız yeterli olacaktır. Ütüyü prize bağlayın. Ütüyü dik konuma getirin ve sıcaklık kontrolü (7) ile istenen sıcaklığı ayarlayın. Ütülenecek ürünlerin bakım sembollerine dikkat edin:

- Kimyasal lifler/sentetik
- Doğal lifler/ipek/yün
- Doğal lifler/pamuk/keten

Çamaşırları dokuya ve ilgili buhar sıcaklığına göre ayırın. Ütü hızlı ısındığından hassas malzemeleri önce düşük buhar sıcaklığında ütüleyin. Pilot ışığı (9), ütünün ısındığını gösterir. Pilot ışığı söndüğünde, seçilen sıcaklığa ulaşılmıştır ve ütülemeye başlayabilirsiniz.

FONKSİYONLAR



Su Spreyi

Çamaşırları nemlendirmek için "su spreyi" düğmesine (2) basın.



Kuru / Buhar

Buhar yoğunluğunu doğrudan buhar fonksiyonunu çevirerek ayarlayabilirsiniz:
"0" = Kuru - buhar "MAX" = Maksimum buhar çıkışı



Buhar Püskürtme

Buhar püskürtmesi yapmak için "buhar püskürtme" düğmesine (2) basın.

Dikkat: Buhar düğmesini yalnızca ütü maksimum sıcaklığa ulaştığında kullanın. Bu düğmeye ardı ardına 3 kereden fazla basmayın.

TEMİZLİK VE BAKIM

- Ütüyü kapatın, sıcaklık kontrolünü minimuma "0" getirin ve fişini çekin.
- Ütüyü dik konuma getirin ve tamamen soğuyana kadar bekleyin, ardından su haznesini boşaltın.

Not: Ütü tabanındaki kalıntıları sirke-su çözeltisi ile temizleyin. Ütüyü nemli bir bezle silin ve ardından iyice kurulaşın.

KENDİNİ TEMİZLEME

Kullanım sıklığına bağlı olarak, ütüyü aylık olarak temizlemeniz önerilir; bu işlem ütünün ömrünü uzatacaktır.

- Su haznesini yarısına kadar su ile doldurup ütüyü dik konuma getirin.
 - Termostatı (7) "max" konumuna getirin ve ütüyü prize bağlayın.
 - Ütü tamamen ısınana kadar bekleyin (pilot ışığı söner) ve ütünün fişini çekin.
 - Ütüyü yatay olarak lavabo veya leğenin üzerinde tutun.
 - Self-cleaning (8) düğmesini çevirerek açın ve düğmeyi yukarı doğru çekin.
 - Bu aşamada cihazdan sıcak su ve buhar çıkacaktır. Kireç birikintileri gibi kalıntılar (varsa) çıkan su ile yıkanmalıdır.
 - Su haznesi neredeyse boşalana kadar ütuleme hareketini tekrar edin.
 - Ütünün fişini tekrar takın. Termostatı (7) "max" konumuna getirin ve ütünün tekrar ısınmasını sağlayın.
- Haznede kalan su buharlaşır ve cihazdan çıkar.

Not: Bu işlem sırasında ütüyü eski bir bezin üzerinde hareket ettirmenizi öneririz.

OTOMATİK ELEKTRİK KESME EMNİYETİ

Termostat arızalandığında, buharlı ütünün aşırı ısınmasını önlemek için güç kaynağı otomatik olarak durur. Bu durumda, buharlı ütünün servis noktasında tamir edilmesi gerekir.

Uygun ürün imhası



- İşbu işaret, mevcut ürünün AB içerisinde diğer evsel atıklarla birlikte imha edilmemesi gerektiğini belirtmektedir.
- Kontrol edilmemiş atık bertarafının çevreye ve insan sağlığına verebileceği muhtemel zararları önlemek adına, ürünü sorumluluk içinde maddi kaynakların sürdürülebilir yeniden kullanımına teşvik adına geri dönüştürün.
- Kullandığınız cihazın iadesi için, lütfen iade ve toplama sistemlerini kullanın veya ürünün satın alındığı bayi ile iletişime geçin. Çevresel güvenli geri dönüşüm için mevcut ürünü sizden alacaklardır.

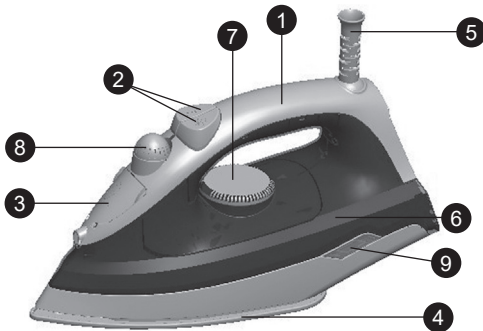
VEUILLEZ PRENDRE EN CONSIDERATION QUE LE MANUEL UTILISATEUR DE L'APPAREIL PEUT ÊTRE PRÉPARÉ POUR PLUS QU'UN MODÈLE. IL SE PEUT QUE VOTRE APPAREIL NE POSSEDE PAS LES CARACTÉRISTIQUES QUI SONT CITÉES DANS LE MANUEL UTILISATEUR. CETTE LANGUE A ÉTÉ TRADUITE AVEC L'AIDE DE L'INTELLIGENCE ARTIFICIELLE.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES & AVERTISSEMENTS

- Avant d'utiliser cet appareil, veuillez lire attentivement le manuel d'instructions.
- Veuillez vous assurer que la tension nominale est la même que la tension que vous utilisez.
- Veuillez conserver les instructions, le certificat de garantie, le reçu de vente, et si possible, le carton avec l'emballage intérieur !
- L'appareil est destiné exclusivement à un usage privé et non à un usage commercial, ni à un usage professionnel !
- Toujours retirer la prise de la prise de courant lorsque l'appareil n'est pas utilisé, lors de l'attachement des pièces accessoires, du nettoyage de l'appareil ou en cas de perturbation. Éteignez l'appareil au préalable. Tirez sur la prise, pas sur le câble.
- Pour protéger les enfants des dangers des appareils électriques, ne les laissez jamais sans surveillance avec l'appareil. Par conséquent, lorsque vous choisissez l'emplacement de votre appareil, faites-le de manière à ce que les enfants n'aient pas accès à l'appareil. Veillez à ce que le câble ne pende pas.
- Testez régulièrement l'appareil et le câble pour détecter tout dommage. S'il y a un dommage quelconque, l'appareil ne doit pas être utilisé.
- Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil. Ne laissez pas les enfants jouer avec les matériaux d'emballage tels que les sacs en plastique.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus et par des personnes ayant des handicaps physiques, sensoriels ou mentaux, ou un manque d'expérience et de connaissances, à condition qu'ils soient supervisés ou aient reçu des instructions sur la façon d'utiliser l'appareil en toute sécurité et comprennent les dangers possibles. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants à moins qu'ils ne soient âgés de plus de 8 ans et supervisés.
- Ne réparez pas l'appareil vous-même, mais consultez plutôt un expert autorisé en cas de problème.
- Pour des raisons de sécurité, un cordon d'alimentation principal cassé ou endommagé ne peut être remplacé que par un cordon équivalent du fabricant, de notre service client ou d'une personne qualifiée similaire.
- Gardez l'appareil et le câble éloignés de la chaleur, de la lumière directe du soleil, de l'humidité, des bords tranchants, et similaires.
- Éteignez l'appareil et débranchez-le lorsque vous ne l'utilisez pas.
- N'utilisez que des accessoires d'origine fournis par le fournisseur.
- N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur. (Sauf si l'appareil est conçu pour être utilisé à l'extérieur.) Protégez toujours contre les températures zéro ou inférieures à zéro.

- Ne l'utilisez jamais près de l'eau (baignoire, évier, etc.). L'appareil ne doit pas être exposé à la pluie ou à l'humidité. N'utilisez l'appareil que lorsque vos mains sont sèches.
- Si l'appareil tombe dans l'eau, débranchez-le avant de le retirer de l'eau. Ne touchez pas la source d'eau. L'appareil doit être vérifié par un spécialiste avant d'être utilisé à nouveau. Pour éviter le risque de choc électrique, ne nettoyez pas l'appareil avec de l'eau et ne l'immergez pas dans l'eau.
- N'utilisez l'appareil que pour l'usage prévu.
- Cet appareil ne doit être utilisé que lorsqu'il est connecté à une prise mise à la terre installée conformément aux réglementations. Assurez-vous que la tension d'alimentation correspond à la tension indiquée sur la plaque signalétique.
- Les dommages qui surviennent lorsque l'appareil est utilisé à des fins autres que celles spécifiées dans les instructions, est utilisé de manière incorrecte ou n'est pas réparé par des experts ne sont pas couverts par la garantie.
- Toujours utiliser l'appareil sur une surface plane et horizontale.
- L'appareil ne doit plus être utilisé en cas de chute sur une surface dure à partir d'une certaine hauteur. Même les dommages invisibles peuvent avoir des effets négatifs sur la sécurité fonctionnelle de l'appareil. L'appareil ne peut être utilisé qu'après avoir été vérifié par un professionnel.
- Ne portez jamais et ne tirez jamais l'appareil en tenant la prise d'alimentation, car il y a un risque de court-circuit dû à une rupture de câble. Ne pliez pas, ne pincez pas et ne tirez pas le cordon d'alimentation sur des bords tranchants.
- S'il y a une ouverture de ventilation, ne la couvrez pas. Ne versez aucun liquide ou poudre dans les trous de ventilation.
- Ne mettez pas les doigts ou d'autres objets dans les parties ouvertes de l'appareil.
- Aucune responsabilité n'est acceptée en cas de dommages causés par une utilisation incorrecte ou le non-respect de ces instructions.
- Risque de brûlures ! Des brûlures peuvent survenir en touchant des parties métalliques chaudes, de l'eau chaude ou de la vapeur. Faites attention lorsque vous retournez un fer à vapeur – il peut y avoir de l'eau chaude dans le réservoir.
- Le fer doit toujours être réglé sur « min » avant de le brancher ou de le débrancher de la prise. Ne tirez jamais sur le cordon pour débrancher de la prise ; saisissez plutôt la fiche et tirez pour déconnecter.
- Ne laissez pas le cordon toucher des surfaces chaudes. Laissez le fer refroidir complètement avant de le ranger. Enroulez le cordon lâchement autour du fer lors du rangement.
- Débranchez toujours le fer de la prise électrique lors du remplissage ou de la vidange du réservoir et lorsque vous ne l'utilisez pas.
- Le fer ne doit pas être utilisé s'il a été laissé tomber, s'il y a des signes visibles de dommages ou s'il fuit.

CONNAÎTRE VOTRE FER À VAPEUR



1. Poignée
2. Bouton de pulvérisation et bouton d'éclatement de vapeur
3. Entrée d'eau
4. Plaque d'isolation thermique
5. Protection de cordon
6. Réservoir d'eau
7. Réglage de la température
8. Bouton de réglage de la vapeur
9. Témoin lumineux

AVANT UTILISATION

Avant la première utilisation, retirez le film protecteur de la plaque du fer. Vous pouvez utiliser votre fer avec de l'eau du robinet normale. L'utilisation d'eau distillée ou déminéralisée prolongera la durée de vie de votre fer. N'utilisez pas d'eau à haute teneur en calcaire.

UTILISATION

Avant de brancher le fer, réglez le contrôle de température (7) sur « 0 » (minimum). Remplissez le fer avec de l'eau en position horizontale. Remplissez jusqu'à ce que cela soit visible à travers la fenêtre transparente. Branchez le fer. Mettez le fer en position verticale et ajustez le contrôle de température (7) au réglage souhaité. Faites attention aux symboles d'entretien sur les vêtements à repasser :

- Fibres chimiques/synthétiques
- Fibres naturelles/soie/laine
- Fibres naturelles/coton/lin

Triez le linge selon le type de tissu et la température de vapeur correspondante. Comme le fer chauffe rapidement, commencez par les matériaux délicats à des températures de vapeur plus basses. Le témoin lumineux (9) indique que le fer chauffe. Lorsque le témoin lumineux s'éteint, la température sélectionnée est atteinte, et vous pouvez commencer à repasser.

FONCTIONS



Pulvérisation d'eau

Appuyez sur le bouton « pulvérisation d'eau » (2) pour humidifier les vêtements.



Sec / Vapeur

Ajustez directement l'intensité de la vapeur en tournant le bouton de la fonction vapeur: « 0 » = Sec - « MAX » = Sortie maximale de vapeur



Coup de vapeur

Appuyez sur le bouton « coup de vapeur » (2) pour produire une rafale de vapeur.

Attention : Utilisez le bouton vapeur uniquement lorsque le fer a atteint la température maximale. N'appuyez pas sur ce bouton plus de 3 fois de suite.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Éteignez le fer, réglez le thermostat sur le minimum "0" et débranchez-le.
- Placez le fer en position verticale et attendez qu'il refroidisse complètement, puis videz le réservoir d'eau.

Remarque : Nettoyez les résidus de la plaque du fer avec une solution de vinaigre et d'eau. Essuyez le fer avec un chiffon humide, puis séchez-le soigneusement.

AUTO-NETTOYAGE

En fonction de la fréquence d'utilisation, il est recommandé de nettoyer le fer tous les mois ; cela prolongera sa durée de vie.

- Remplissez le réservoir d'eau à moitié et placez le fer en position verticale.
- Réglez le thermostat (7) sur "max" et branchez le fer.
- Attendez que le fer soit entièrement chauffé (le voyant s'éteint) et débranchez le fer.
- Tenez le fer horizontalement au-dessus d'un évier ou d'une baignoire.
- Tournez le bouton d'auto-nettoyage (8) pour l'ouvrir et tirez le bouton vers le haut.
- À ce stade, de l'eau chaude et de la vapeur sortiront de l'appareil. Tout dépôt de calcaire (le cas échéant) devrait être évacué avec l'eau qui s'écoule.
- Répétez le mouvement de repassage jusqu'à ce que le réservoir d'eau soit presque vide.
- Rebranchez le fer. Réglez le thermostat (7) sur la position "max" et laissez le fer chauffer à nouveau. L'eau restante dans le réservoir s'évaporerait et sortira de l'appareil.

Remarque : Pendant ce processus, il est recommandé de déplacer le fer sur un vieux tissu.

SÉCURITÉ DE COUPURE AUTOMATIQUE DE L'ÉLECTRICITÉ

Si le thermostat intégré tombe en panne, l'alimentation électrique se coupera automatiquement pour empêcher le fer de surchauffer. Dans ce cas, le fer doit être réparé par un centre de service.

Élimination correcte de ce produit



- Ce marquage indique que ce produit ne doit pas être éliminé avec d'autres déchets ménagers dans l'UE.
- Pour éviter tout dommage possible à l'environnement ou à la santé humaine dû à une élimination incontrôlée des déchets, recyclez-le de manière responsable pour favoriser la réutilisation durable des ressources matérielles.
- Pour retourner votre appareil usagé, veuillez utiliser les systèmes de retour et de collecte ou contacter le détaillant où le produit a été acheté. Ils peuvent prendre ce produit pour un recyclage écologique sûr.

POR FAVOR CONSIDERE QUE EL MANUAL DEL PISPOSITIVO PUEDE SER ELABORADO CON INFORMACIÓN DE MÁS DE UN MODELO ES POSIBLE QUE SU DISPOSITIVO NO CONTenga LAS CARACTERÍSTICAS MENCIONADAS EN EL MANUAL. ESTE IDIOMA HA SIDO TRADUCIDO CON LA AYUDA DE INTELIGENCIA ARTIFICIAL.

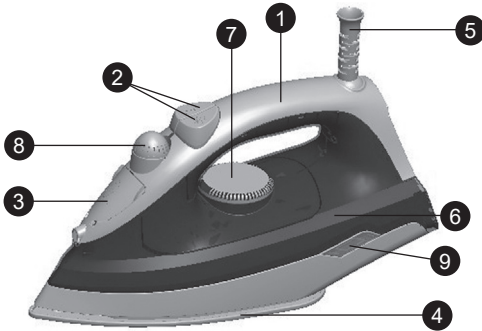
INSTRUCCIONES GENERALES DE SEGURIDAD Y ADVERTENCIAS

- Antes de utilizar este dispositivo, por favor, lea cuidadosamente el manual de instrucciones.
- Asegúrese de que el voltaje nominal sea el mismo que el voltaje que está utilizando.
- ¡Por favor, guarde las instrucciones, el certificado de garantía, el recibo de venta y, si es posible, el cartón con el embalaje interior!
- El dispositivo está destinado exclusivamente para uso privado y no para uso comercial, ¡ni para uso profesional!
- Siempre desconecte el enchufe de la toma de corriente cuando el dispositivo no esté en uso al colocar piezas accesorias, limpiar el dispositivo o cuando ocurra una perturbación. Apague el dispositivo antes. Tire del enchufe, no del cable.
- Para proteger a los niños de los peligros de los electrodomésticos, nunca los deje sin supervisión con el dispositivo. En consecuencia, al seleccionar la ubicación para su dispositivo, hágalo de manera que los niños no tengan acceso al mismo. Asegúrese de que el cable no cuelgue.
- Revise regularmente el dispositivo y el cable en busca de daños. Si hay algún daño, el dispositivo no debe usarse.
- No permita que los niños jueguen con el dispositivo. No deje que los niños jueguen con material de embalaje como bolsas de plástico.
- Este electrodoméstico puede ser utilizado por niños de 8 años en adelante y personas con discapacidades físicas, sensoriales o mentales, o falta de experiencia y conocimientos, siempre que estén supervisados o se les hayan dado instrucciones sobre cómo usar el electrodoméstico de manera segura y entiendan los posibles peligros. La limpieza y el mantenimiento del usuario no deben ser realizados por niños a menos que tengan menos de 8 años y no estén supervisados.
- No repare el dispositivo usted mismo, consulte a un experto autorizado en caso de un problema.
- Por razones de seguridad, un cable principal roto o dañado solo puede ser reemplazado por un cable equivalente del fabricante, nuestro departamento de servicio al cliente o una persona calificada similar.
- Mantenga el dispositivo y el cable alejados del calor, la luz solar directa, la humedad, los bordes afilados y cosas similares.
- Apague el dispositivo y desenchúfelo cuando no lo esté utilizando.
- Use solo accesorios originales proporcionados por el proveedor.
- No use el dispositivo al aire libre. (A menos que el dispositivo esté diseñado para ser utilizado en exteriores). Siempre protéjalo contra temperaturas de cero o bajo cero.

ES

- Nunca lo use cerca del agua (bañera, fregadero, etc.). El electrodoméstico no debe estar expuesto a la lluvia o la humedad. Solo use el dispositivo cuando sus manos estén secas.
- Si el dispositivo cae al agua, desenchúfelo antes de sacarlo del agua. No toque la fuente de agua. El dispositivo debe ser revisado por un especialista antes de volver a usarlo. Para evitar el riesgo de descarga eléctrica, no limpie el dispositivo con agua ni lo sumerja en agua.
- Use el dispositivo solo para el propósito previsto.
- Este dispositivo solo debe operarse cuando esté conectado a una toma de corriente con conexión a tierra instalada de acuerdo con las regulaciones. Asegúrese de que el voltaje de suministro corresponda al voltaje indicado en la placa de tipo.
- Los daños que ocurran cuando el dispositivo se use para fines distintos a los especificados en las instrucciones o se use incorrectamente o no sea reparado por expertos no están cubiertos por la garantía.
- Utilice siempre el dispositivo en una superficie plana y horizontal.
- El dispositivo no debe usarse más después de, en caso de caer sobre una superficie dura desde altura. Incluso los daños invisibles pueden causar efectos negativos en la seguridad funcional del dispositivo. El dispositivo solo puede usarse después de ser revisado por un profesional.
- Nunca transporte ni tire del dispositivo sujetando el enchufe de alimentación, ya que existe riesgo de cortocircuito debido a la rotura del cable. No doble, pellizque ni tire del cable de alimentación sobre bordes afilados.
- Si hay un orificio de ventilación, no lo cubra. No vierta líquidos ni polvos en los orificios de ventilación.
- No introduzca los dedos ni otros objetos en las partes abiertas del dispositivo.
- No se acepta responsabilidad en caso de daños causados por un uso indebido o el incumplimiento de estas instrucciones.
- ¡Riesgo de quemaduras! Pueden ocurrir quemaduras al tocar partes metálicas calientes, agua caliente o vapor. Ten cuidado al voltear una plancha de vapor al revés, puede haber agua caliente en el depósito.
- La plancha siempre debe estar en la posición “mín” antes de enchufarla o desenchufarla de la toma de corriente. Nunca tires del cable para desconectarla de la toma de corriente; en su lugar, agarra el enchufe y tira para desconectar.
- No permitas que el cable toque superficies calientes. Deja que la plancha se enfríe completamente antes de guardarla. Enrolla el cable ligeramente alrededor de la plancha al guardarla.
- Siempre desconecta la plancha de la toma de corriente eléctrica al llenarla con agua, vaciarla o cuando no esté en uso.
- No se debe usar la plancha si se ha caído, si hay signos visibles de daño o si está goteando.

CONOCE TU PLANCHA DE VAPOR



1. Mango
2. Botón de rociado y botón de ráfaga
3. Entrada de agua
4. Placa de aislamiento térmico
5. Protector del cable
6. Depósito de agua
7. Control de temperatura
8. Perilla de ajuste de vapor
9. Luz piloto

ANTES DE USAR

Antes de usar por primera vez, retira la película protectora de la placa de la plancha. Puedes usar tu plancha con agua corriente normal. Usar agua destilada o desmineralizada prolongará la vida útil de tu plancha. No uses agua con alto contenido de cal.

USO

Antes de enchufar la plancha, ajusta el control de temperatura (7) a "0" (mínimo). Llena la plancha con agua mientras esté en posición horizontal. Llena hasta que sea visible a través de la ventana transparente. Enchufa la plancha. Pon la plancha en posición vertical y ajusta el control de temperatura (7) a la configuración deseada. Presta atención a los símbolos de cuidado en las prendas que se van a planchar:

- Fibras químicas/sintéticas
- Fibras naturales/seda/lana
- Fibras naturales/algodón/lino

Clasifica la ropa según el tipo de tejido y la correspondiente temperatura de vapor. Dado que la plancha se calienta rápidamente, comienza con materiales delicados a temperaturas de vapor más bajas. La luz piloto (9) indica que la plancha se está calentando. Cuando la luz piloto se apague, se ha alcanzado la temperatura seleccionada y puedes comenzar a planchar.

FUNCIONES



Rociado de Agua

Presiona el botón de "rociado de agua" (2) para humedecer la ropa.



Seco / Vapor

Ajusta la intensidad del vapor directamente girando la perilla de la función de vapor: "0" = Seco - "MAX" = Salida máxima de vapor



Ráfaga de Vapor

Presiona el botón de "ráfaga de vapor" (2) para producir una ráfaga de vapor.
Precaución: Usa el botón de vapor solo cuando la plancha haya alcanzado la temperatura máxima. No presiones este botón más de 3 veces seguidas.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- Apague la plancha, ajuste el control de temperatura al mínimo "0" y desenchúfela.
- Coloque la plancha en posición vertical y espere hasta que se enfríe por completo, luego vacíe el tanque de agua.

Nota: Limpie los residuos de la placa de la plancha con una solución de vinagre y agua. Limpie la plancha con un paño húmedo y luego séquela completamente.

AUTO-LIMPIEZA

Dependiendo de la frecuencia de uso, se recomienda limpiar la plancha mensualmente; esto prolongará su vida útil.

- Llene el tanque de agua hasta la mitad y coloque la plancha en posición vertical.
- Ajuste el termostato (7) a "máx." y enchufe la plancha.
- Espere hasta que la plancha esté completamente caliente (se apague la luz piloto) y desenchúfela.
- Sostenga la plancha horizontalmente sobre un fregadero o un recipiente.
- Gire la perilla de auto-limpieza (8) para abrir y tire hacia arriba.
- En esta etapa, saldrá agua caliente y vapor del dispositivo. Cualquier depósito de cal (si lo hubiera) debería eliminarse con el agua que sale.
- Repita el movimiento de planchado hasta que el tanque de agua esté casi vacío.
- Vuelva a enchufar la plancha. Ajuste el termostato (7) a la posición "máx." y permita que la plancha se caliente nuevamente. El agua restante en el tanque se evaporará y saldrá del dispositivo.

Nota: Durante este proceso, se recomienda mover la plancha sobre un paño viejo.

SEGURIDAD DE APAGADO AUTOMÁTICO ELÉCTRICO

Si el termostato incorporado falla, el suministro de energía se apagará automáticamente para evitar el sobrecalentamiento de la plancha. En este caso, la plancha debería ser reparada por un centro de servicio.

Disposición correcta de este producto



- Esta marca indica que este producto no debe desecharse con otros residuos domésticos en toda la UE.
- Para evitar posibles daños al medio ambiente o a la salud humana debido a una disposición de residuos no controlada, recíclalo de manera responsable para promover el reuso sostenible de los recursos materiales.
- Para devolver tu dispositivo usado, utiliza los sistemas de devolución y recolección o contacta al minorista donde se compró el producto. Pueden llevar este producto para su reciclaje ambiental seguro.

SI PREGA DI NOTARE CHE IL MANUALE DI ISTRUZIONI POTREBBE ESSERE STATO CREATO PER LE INFORMAZIONI DI PIU' DI UN MODELLO. IL VOSTRO APPARECCHIO POTREBBE NON INCLUDERE LE CARATTERISTICHE DESCRITTE NEL MANUALE. QUESTA LINGUA È STATA TRADOTTA CON L'AUTO DELL'INTELLIGENZA ARTIFICIALE.

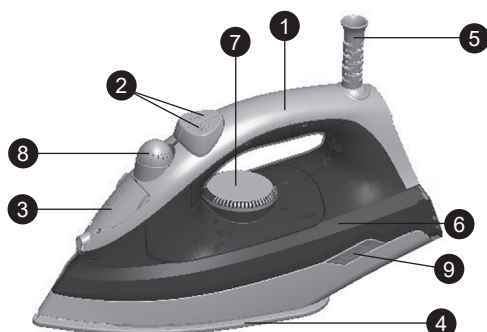
ISTRUZIONI GENERALI PER LA SICUREZZA E AVVERTENZE

- Prima di utilizzare questo dispositivo, leggere attentamente il manuale di istruzioni.
- Assicurarsi che la tensione nominale sia la stessa della tensione utilizzata.
- Conservare le istruzioni, il certificato di garanzia, lo scontrino e, se possibile, il cartone con l'imballaggio interno.
- Il dispositivo è destinato esclusivamente all'uso privato e non all'uso commerciale, né professionale!
- Rimuovere sempre la spina dalla presa quando il dispositivo non è in uso, durante il montaggio di parti accessorie, la pulizia del dispositivo o in caso di disturbi. Spegnerne il dispositivo in anticipo. Tirare la spina, non il cavo.
- Per proteggere i bambini dai pericoli degli elettrodomestici, non lasciarli mai incustoditi con il dispositivo. Di conseguenza, selezionare la posizione per il dispositivo in modo che i bambini non possano accedervi. Prestare attenzione affinché il cavo non penzoli.
- Controllare regolarmente il dispositivo e il cavo per eventuali danni. In caso di danni di qualsiasi tipo, non utilizzare il dispositivo.
- Non permettere ai bambini di giocare con il dispositivo. Non lasciare che i bambini giochino con il materiale di imballaggio come sacchetti di plastica.
- Questo elettrodomestico può essere utilizzato da bambini di età superiore a 8 anni e da persone con disabilità fisiche, sensoriali o mentali, o mancanza di esperienza e conoscenza, a condizione che siano supervisionati o abbiano ricevuto istruzioni su come utilizzare l'elettrodomestico in modo sicuro e comprendano i possibili pericoli. La pulizia e la manutenzione dell'utente non devono essere eseguite dai bambini a meno che non abbiano meno di 8 anni e non siano incustoditi.
- Non riparare il dispositivo da soli, ma consultare piuttosto un esperto autorizzato in caso di problema.
- Per motivi di sicurezza, un cavo di alimentazione rotto o danneggiato può essere sostituito solo da un cavo equivalente del produttore, del nostro servizio clienti o di una persona qualificata simile.
- Tenere il dispositivo e il cavo lontani da calore, luce solare diretta, umidità, bordi taglienti e simili.
- Spegnerne il dispositivo e scollegarlo quando non viene utilizzato.
- Utilizzare solo accessori originali forniti dal fornitore.
- Non utilizzare il dispositivo all'aperto. (A meno che il dispositivo non sia progettato per essere utilizzato all'esterno.) Proteggere sempre contro temperature pari a zero o inferiori.

IT

- Non utilizzare mai vicino all'acqua (vasca da bagno, lavandino, ecc.). L'elettrodomestico non deve essere esposto alla pioggia o all'umidità. Utilizzare il dispositivo solo quando le mani sono asciutte.
- Se il dispositivo cade nell'acqua, scollegarlo prima di tirarlo fuori dall'acqua. Non toccare la fonte di acqua. Il dispositivo deve essere controllato da uno specialista prima di essere riutilizzato. Per evitare il rischio di scosse elettriche, non pulire il dispositivo con acqua o immergerlo in acqua.
- Utilizzare il dispositivo solo per lo scopo previsto.
- Questo dispositivo deve essere utilizzato solo quando è collegato a una presa di corrente a terra installata in conformità ai regolamenti. Assicurarsi che la tensione di alimentazione corrisponda alla tensione indicata sulla targhetta di tipo.
- I danni che si verificano quando il dispositivo viene utilizzato per scopi diversi da quelli specificati nelle istruzioni o viene utilizzato in modo errato o non viene riparato da esperti non sono coperti dalla garanzia.
- Utilizzare sempre il dispositivo su una superficie piatta ed orizzontale.
- Il dispositivo non deve più essere utilizzato dopo una caduta su una superficie dura da un'altezza. Anche i danni invisibili possono causare effetti negativi sulla sicurezza funzionale del dispositivo. Il dispositivo può essere utilizzato solo dopo essere stato controllato da un professionista.
- Non trasportare o tirare il dispositivo tenendo la spina di alimentazione poiché c'è il rischio di un corto circuito dovuto alla rottura del cavo. Non piegare, pizzicare o tirare il cavo di alimentazione su bordi taglienti.
- Se c'è un foro di ventilazione, non coprirlo. Non versare liquidi o polvere nei fori di ventilazione.
- Non inserire le dita o altri oggetti nelle parti aperte del dispositivo.
- Non si accetta responsabilità in caso di danni causati da un uso improprio o dalla mancata osservanza di queste istruzioni.
- Rischio di ustioni! Le ustioni possono verificarsi toccando parti metalliche calde, acqua calda o vapore. Fare attenzione quando si capovolge il ferro da stiro a vapore - potrebbe esserci acqua calda nel serbatoio.
- Il ferro dovrebbe sempre essere impostato su "min" prima di collegarlo o scollegarlo dalla presa. Non tirare mai il cavo per scollegarlo dalla presa; invece, afferrare la spina e tirare per scollegare.
- Non permettere al cavo di toccare superfici calde. Lasciare raffreddare completamente il ferro prima di riporlo. Avvolgere il cavo in modo lento intorno al ferro durante la conservazione.
- Disconnettere sempre il ferro dalla presa elettrica quando si riempie d'acqua o si svuota e quando non è in uso.
- Il ferro non deve essere utilizzato se è stato lasciato cadere, se ci sono segni visibili di danni o se sta perdendo acqua.

CONOSCETE IL VOSTRO FERRO DA STIRO A VAPORE



1. Manico
2. Pulsante spray e pulsante esplosione
3. Ingresso acqua
4. Piastra di isolamento termico
5. Protezione del cavo
6. Tanica dell'acqua
7. Temperatura regolabile
8. Manopola di regolazione del vapore
9. Luce pilota

PRIMA DELL'USO

Prima dell'uso, rimuovere il film protettivo dalla piastra del ferro. È possibile utilizzare il ferro con acqua del rubinetto normale. L'uso di acqua distillata o demineralizzata prolungherà la durata del ferro. Non utilizzare acqua con un alto contenuto di calcare.

UTILIZZO

Prima di collegare il ferro, impostare il controllo della temperatura (7) su "0" (minimo). Riempire il ferro d'acqua mentre è in posizione orizzontale. Riempire fino a quando è visibile attraverso la finestra trasparente. Collegare il ferro. Posizionare il ferro in posizione verticale e regolare il controllo della temperatura (7) sull'impostazione desiderata. Prestare attenzione ai simboli di cura sugli indumenti da stirare:

- Fibre chimiche/sintetiche
- Fibre naturali/seta/lana
- Fibre naturali/cotone/lino

Ordinare i capi in base al tipo di tessuto e alla temperatura del vapore corrispondente. Poiché il ferro si scalda rapidamente, iniziare con materiali delicati a temperature di vapore più basse. La luce pilota (9) indica che il ferro si sta riscaldando. Quando la luce pilota si spegne, la temperatura selezionata è stata raggiunta e si può iniziare a stirare.

FUNZIONI

**Spruzzo d'acqua**

Premere il pulsante "spruzzo d'acqua" (2) per inumidire i vestiti.

**Asciutto/Vapore**

Regolare l'intensità del vapore girando direttamente la manopola della funzione vapore: "0" = Asciutto - "MAX" = Massima emissione di vapore

**Sburrata di vapore**

Premere il pulsante "sburrata di vapore" (2) per produrre una sburrata di vapore.

Attenzione: utilizzare il pulsante del vapore solo quando il ferro ha raggiunto la temperatura massima. Non premere questo pulsante più di 3 volte di seguito.

PULIZIA E MANUTENZIONE

- Spegnerne il ferro, impostare il controllo della temperatura al minimo "0" e staccare la spina.
- Posizionare il ferro in posizione verticale e attendere fino al completo raffreddamento, quindi svuotare il serbatoio dell'acqua.

Nota: Pulire i residui dalla piastra del ferro con una soluzione di acqua e aceto. Asciugare il ferro con un panno umido e quindi asciugarlo accuratamente.

AUTOPULIZIA

In base alla frequenza di utilizzo, si consiglia di pulire il ferro mensilmente; ciò contribuirà a prolungarne la durata.

- Riempire il serbatoio dell'acqua fino a metà e posizionare il ferro in posizione verticale.
- Impostare il termostato (7) su "max" e collegare il ferro.
- Attendere finché il ferro non si sarà riscaldato completamente (la spia si spegne) e scollegare il ferro.
- Tenere il ferro in posizione orizzontale sopra un lavandino o una vasca.
- Girare la manopola di autopulizia (8) per aprirla e tirare verso l'alto.
- In questa fase, uscirà acqua calda e vapore dal dispositivo. Eventuali depositi di calcare (se presenti) dovrebbero essere eliminati con l'acqua che esce.
- Ripetere il movimento di stiratura fino a quando il serbatoio dell'acqua non è quasi vuoto.
- Ricollegare il ferro. Impostare il termostato (7) sulla posizione "max" e consentire al ferro di riscaldarsi nuovamente. L'acqua rimanente nel serbatoio si evaporerà e uscirà dal dispositivo.

Nota: Durante questo processo, si consiglia di muovere il ferro su un vecchio panno.

SICUREZZA DI SPEGNIMENTO AUTOMATICO ELETTRICO

Se il termostato integrato dovesse fallire, l'alimentazione si spegnerà automaticamente per evitare il surriscaldamento del ferro. In questo caso, il ferro dovrebbe essere riparato presso un centro di assistenza.

Smaltimento corretto di questo prodotto



- Questa marcatura indica che questo prodotto non deve essere smaltito con altri rifiuti domestici in tutta l'UE.
- Per evitare possibili danni all'ambiente o alla salute umana derivanti da uno smaltimento non controllato dei rifiuti, riciclarlo responsabilmente per promuovere il riutilizzo sostenibile delle risorse materiali.
- Per restituire il dispositivo usato, utilizzare i sistemi di ritorno e raccolta o contattare il rivenditore presso il quale è stato acquistato il prodotto. Possono prendere questo prodotto per un riciclo sicuro per l'ambiente.

RENĂINĂI CĂ MANUALUL INFORMATIV A FOST CREAT PENTRU MAI MULTE MODELE ALE ACESTUI DISPOZITIV ESTE POSIBIL CA UNELE CARACTERISTICI MENȚIONATE ÎN MANUAL SĂ NU FIE DISPONIBILE PE DISPOZITIVULUI DVS. ACEASTĂ LIMBĂ A FOST TRADUSĂ CU AJUTORUL INTELIGENȚEI ARTIFICIALE.

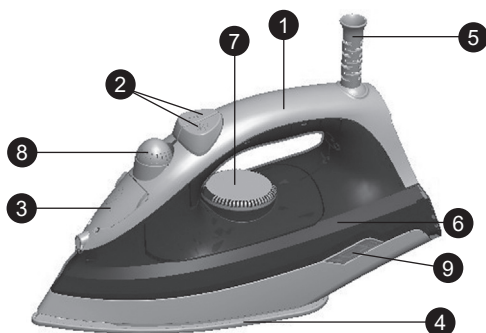
INSTRUCȚIUNI ȘI AVERTISMENTE GENERALE DE SIGURANȚĂ

- Înainte de a utiliza acest dispozitiv, vă rugăm să citiți cu atenție manualul de instrucțiuni.
- Vă rugăm să vă asigurați că tensiunea nominală este aceeași cu tensiunea pe care ați utilizat-o.
- Vă rugăm să păstrați instrucțiunile, certificatul de garanție, chitanța de vânzare și, dacă este posibil, cartonul cu ambalajul interior!
- Dispozitivul este destinat exclusiv utilizării private și nu utilizării comerciale, nici utilizării profesionale!
- Scoateți întotdeauna fișa din priză ori de câte ori dispozitivul nu este în uz când se atașează piese suplimentare, se curăță dispozitivul sau când apare o perturbare. Opriti dispozitivul înainte. Trageți de fișă, nu de cablu.
- Pentru a proteja copiii de pericolele electrocasnicelor, nu-i lăsați niciodată nesupravegheați cu dispozitivul. Prin urmare, când selectați locul pentru dispozitivul dvs., faceți-o astfel încât copiii să nu aibă acces la dispozitiv. Aveți grijă să vă asigurați că cablul nu atârna.
- Testați regulat dispozitivul și cablul pentru deteriorări. Dacă există deteriorări de orice fel, dispozitivul nu ar trebui să fie folosit.
- Nu lăsați copiii să se joace cu dispozitivul. Nu lăsați copiii să se joace cu materialul de ambalare cum ar fi sacii de plastic.
- Acest aparat poate fi utilizat de copiii cu vârsta de 8 ani și peste și de persoanele cu handicap fizic, senzorial sau mental, sau lipsa de experiență și cunoștințe, cu condiția să fie supravegheate sau să li se fi dat instrucțiuni despre cum să folosească aparatul în siguranță și să înțeleagă pericolele posibile. Curățarea și întreținerea utilizatorului nu ar trebui să fie făcute de copii decât dacă aceștia au sub 8 ani și sunt nesupravegheați.
- Nu reparați dispozitivul singur, ci consultați un expert autorizat în caz de problemă.
- Din motive de siguranță, un cablu principal rupt sau deteriorat poate fi înlocuit doar cu un cablu echivalent de la producător, departamentul nostru de service pentru clienți sau o persoană calificată similară.
- Păstrați dispozitivul și cablul departe de căldură, soare direct, umezeală, margini ascuțite și altele asemenea.
- Opriti dispozitivul și deconectați-l când nu-l utilizați.
- Utilizați doar accesorii originale furnizate de furnizor.
- Nu utilizați dispozitivul în aer liber. (Cu excepția cazului în care dispozitivul este conceput pentru a fi utilizat în exterior.) Protejați întotdeauna împotriva temperaturilor zero sau sub-zero.
- Nu utilizați niciodată în apropierea apei (cadă, chiuvetă, etc.). Aparatul

nu ar trebui expus la ploaie sau umezeală. Utilizați dispozitivul numai când mâinile sunt uscate.

- Dacă dispozitivul cade în apă, deconectați-l înainte de a-l scoate din apă. Nu atingeți sursa de apă. Dispozitivul trebuie verificat de un specialist înainte de a fi utilizat din nou. Pentru a evita riscul de șoc electric, nu curățați dispozitivul cu apă sau nu-l scufundați în apă.
- Utilizați dispozitivul numai pentru scopul prevăzut.
- Acest dispozitiv trebuie utilizat numai atunci când este conectat la o priză legată la pământ instalată în conformitate cu reglementările. Asigurați-vă că tensiunea de alimentare corespunde cu tensiunea indicată pe placa tip.
- Deteriorările care apar atunci când dispozitivul este utilizat pentru scopuri altele decât cele specificate în instrucțiuni sau este utilizat în mod incorect sau nu este reparat de experți nu sunt acoperite de garanție.
- Utilizați întotdeauna dispozitivul pe o suprafață plană și orizontală.
- Dispozitivul nu ar trebui utilizat după ce a căzut pe o suprafață dură de la înălțime. Chiar și deteriorarea invizibilă poate cauza efecte negative asupra siguranței funcționale a dispozitivului. Dispozitivul poate fi utilizat numai după ce este verificat de un profesionist.
- Nu transportați sau trageți niciodată dispozitivul ținând mufa de alimentare, deoarece există un risc de scurtcircuit din cauza ruperii cablului. Nu îndoiți, nu strângeți sau nu trageți cablul de alimentare peste margini ascuțite.
- Dacă există un orificiu de ventilație, nul acoperiți. Nu turnați lichid sau pudră în orificiile de ventilație.
- Nu introduceți degetele sau alte obiecte în părțile deschise ale dispozitivului.
- Nu se acceptă nicio responsabilitate în caz de deteriorare cauzată de utilizarea incorectă sau de nepurtarea la respect a acestor instrucțiuni.
- Pericol de arsuri! Arsuri pot apărea dacă se atingeți părțile metalice fierbinți, apa fierbinte sau aburul. Fiți atenți când întoarceți fierul de călcat cu abur cu gura în jos – rezervorul poate conține apă fierbinte.
- Fierul de călcat trebuie să fie întotdeauna setat pe „min” înainte de a fi conectat sau deconectat de la priză. Nu trageți cablul pentru a-l scoate din priză; în schimb, apucați mufa și trageți pentru a-l deconecta.
- Nu permiteți cablului să atingă suprafețe fierbinți. Lăsați fierul să se răcească complet înainte de a-l depozita. Înfășurați cablul în viteză liberă în jurul fierului când îl depozitați.
- Întotdeauna deconectați fierul de la priză când îl umpleți cu apă, îl goliți sau când nu este în uz.
- Fierul de călcat nu trebuie utilizat dacă a fost scăpat, prezintă semne vizibile de deteriorare sau dacă picură.

CUNOAȘTEȚI FIERUL CU ABURI



1. Mâner
2. Buton de pulverizare și buton de rafală
3. Intrare de apă
4. Placă de izolație termică
5. Gardă pentru cablu
6. Rezervor de apă
7. Control de temperatură reglabil
8. Buton de reglare a aburului
9. Indicator luminos

ÎNAINTE DE UTILIZARE

Înainte de prima utilizare, îndepărtați folia de protecție de pe placa fierului. Puteți utiliza fierul cu apă de la robinet normală. Folosirea apei distilate sau demineralizate va prelungi durata de viață a fierului. Nu utilizați apă cu un conținut mare de calcar.

UTILIZARE

Înainte de a conecta fierul la priză, setați controlul de temperatură (7) la „0” (minimum). Umpleți fierul cu apă când este în poziție orizontală. Umpleți până când este vizibil prin fereastra transparentă. Conectați fierul la priză. Așezați fierul în poziție verticală și reglați controlul de temperatură (7) la setarea dorită.

Acordați atenție simbolurilor de îngrijire de pe hainele de călcat:

- Fibre chimice/sintetice
- Fibre naturale/mătase/lână
- Fibre naturale/bumbac/in

Sortați rufe în funcție de tipul de țesătură și temperatura de abur corespunzătoare. Deoarece fierul se încălzește rapid, începeți cu materiale delicate la temperaturi mai mici de abur. Indicatorul luminos (9) indică faptul că fierul se încălzește. Când indicatorul luminos se stinge, temperatura selectată a fost atinsă și puteți începe să călcați.

FUNCȚII



Pulverizare de apă

Apăsăți butonul „pulverizare de apă” (2) pentru a umezi hainele.



Uscat/Abur

Reglați intensitatea aburului direct prin întoarcerea butonului funcției de abur: „0” = Uscat - „MAX” = leșire maximă de abur



Explozie de abur

Apăsăți butonul „explozie de abur” (2) pentru a produce o explozie de abur.

Atenție: Utilizați butonul de abur doar când fierul a atins temperatura maximă. Nu apăsați acest buton de mai mult de 3 ori la rând.

CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

- Oprește fierul de călcat, setează controlul de temperatură la minim „0” și scoate-l din priză.
- Așează fierul în poziție verticală și așteaptă până când se răcește complet, apoi golește rezervorul de apă.

Notă: Curăță resturile de pe placa fierului cu o soluție de apă și oțet. Șterge fierul cu o cârpă umedă și apoi usucă-l bine.

AUTOCURĂȚARE

În funcție de frecvența de utilizare, se recomandă curățarea lunară a fierului; acest lucru va prelungi durata sa de viață.

- Umple rezervorul de apă pe jumătate și așează fierul în poziție verticală.
- Setează termostatul (7) la „max” și conectează fierul la priză.
- Așteaptă până când fierul se încălzește complet (lumina de pilot se stinge) și scoate-l din priză.
- Ține fierul orizontal deasupra unui chiuvetă sau vas.
- Rotește butonul de autocurățare (8) pentru a-l deschide și trage butonul în sus.
- În acest stadiu, apa caldă și aburul vor ieși din dispozitiv. Orice depuneri de calcar (dacă există) ar trebui să fie spălate cu apa care iese.
- Repetă mișcarea de călcat până când rezervorul de apă este aproape gol.
- Conectează din nou fierul la priză. Setează termostatul (7) la poziția „max” și lasă fierul să se încălzească din nou. Apa rămasă în rezervor va evaporă și va ieși din dispozitiv.

Notă: În timpul acestui proces, se recomandă să muți fierul peste o cârpă veche.

SIGURANȚĂ DE OPRIRE AUTOMATICĂ ELECTRICĂ

Dacă termostatul încorporat nu funcționează corect, alimentarea cu energie se va opri automat pentru a preveni supraîncălzirea fierului. În acest caz, fierul ar trebui reparat de un centru de service.

Importator:

•S.C. Zilanrom Trading S.r.l.

Sos. București-Urziceni nr 64B, Afumati, Jud ilfov (office@zilan.ro)

•S.C. Scule si Unelte Design S.r.l.

Strada 3, nr 11A, Afumati, jud ilfov (office@zilanofficial.ro)

Eliminarea corectă a acestui produs



- Această marcă indică faptul că acest produs nu trebuie eliminat împreună cu alte deșeuri menajere în întreaga UE.
- Pentru a preveni posibilele daune aduse mediului înconjurător sau sănătății umane prin eliminarea necontrolată a deșeurilor, reciclați-l responsabil pentru a promova reutilizarea durabilă a resurselor materiale.
- Pentru a returna dispozitivul utilizat, vă rugăm să utilizați sistemele de returnare și colectare sau să contactați comerciantul de la care ați achiziționat produsul. Aceștia pot prelua acest produs pentru reciclarea sigură a mediului înconjurător.

NALEŻY PAMIĘTAĆ, ŻE INSTRUKCJA URZĄDZENIA MOŻE BYĆ UTWORZONA I ZAWIERAĆ WIĘCEJ INFORMACJI DOTYCZĄCYCH NIE TYLKO TEGO O MODELU. TWOJE URZĄDZENIE MOŻE NIE ZAWIERAĆ FUNKCJI WYMIENIONYCH W INSTRUKCJI URZĄDZENIA. TEN JĘZYK ZOSTAŁ PRZETŁUMACZONY ZA POMOCĄ SZTUCZNEJ INTELIGENCJI.

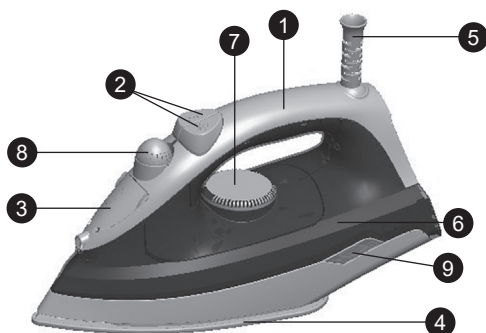
INSTRUKCJE OGÓLNE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA I OSTRZEŻENIA

- Przed użyciem tego urządzenia proszę dokładnie przeczytać instrukcję obsługi.
- Upewnij się, że napięcie znamionowe jest takie samo, jak napięcie, które używasz.
- Przechowuj instrukcje, certyfikat gwarancji, paragon sprzedaży i, jeśli to możliwe, karton z opakowaniem wewnętrznym!
- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku prywatnego, a nie do użytku komercyjnego, ani do użytku profesjonalnego!
- Zawsze wyciągaj wtyczkę z gniazdka, gdy urządzenie nie jest używane, gdy dołączasz akcesoria, czyścisz urządzenie lub gdy wystąpi jakiegokolwiek zakłócenie. Wyłącz wcześniej urządzenie. Ciągnij za wtyczkę, a nie za kabel.
- Aby chronić dzieci przed niebezpieczeństwami związanymi z urządzeniami elektrycznymi, nigdy nie pozostawiaj ich bez nadzoru z urządzeniem. Dlatego wybierając miejsce na urządzenie, upewnij się, że dzieci nie mają do niego dostępu. Upewnij się, że kabel nie zwisa.
- Regularnie sprawdzaj urządzenie i kabel pod kątem uszkodzeń. Jeśli występują jakiegokolwiek uszkodzenia, urządzenie nie powinno być używane.
- Nie pozwalaj dzieciom bawić się urządzeniem. Nie pozwalaj dzieciom bawić się materiałem opakowaniowym, takim jak plastikowe torby.
- To urządzenie może być używane przez dzieci powyżej 8 roku życia oraz osoby z fizycznymi, sensorycznymi lub umysłowymi niepełnosprawnościami, lub brakiem doświadczenia i wiedzy, pod warunkiem, że są one nadzorowane lub poinstruowane o bezpiecznym użytkowaniu urządzenia oraz rozumieją możliwe zagrożenia. Czyszczenie i konserwacja użytkownika nie powinny być przeprowadzane przez dzieci, chyba że są one nadzorowane i mają mniej niż 8 lat.
- Nie naprawiaj urządzenia samodzielnie, ale skonsultuj się z autoryzowanym ekspertem w przypadku problemu.
- Ze względów bezpieczeństwa, uszkodzony lub złamany przewód zasilający może być wymieniony jedynie na równoważny przewód od producenta, naszego działu obsługi klienta lub podobnie wykwalifikowanej osoby.
- Trzymaj urządzenie i kabel z dala od ciepła, bezpośredniego światła słonecznego, wilgoci, ostrych krawędzi i tym podobnych.
- Wyłącz urządzenie i odłącz je od zasilania, gdy nie używasz urządzenia.
- Używaj tylko oryginalnych akcesoriów dostarczonych przez dostawcę.
- Nie używaj urządzenia na zewnątrz. (Chyba że urządzenie jest przeznaczone do użytku na zewnątrz.) Zawsze chroń przed

temperaturami zerowymi lub poniżej zera.

- Nigdy nie używaj w pobliżu wody (wann, umywalki, itp.). Urządzenie nie powinno być narażone na deszcz lub wilgoć. Używaj urządzenia tylko wtedy, gdy twoje ręce są suche.
- Jeśli urządzenie wpadnie do wody, odłącz je przed wyjęciem z wody. Nie dotykaj źródła wody. Urządzenie musi być sprawdzone przez specjalistę przed ponownym użyciem. Aby uniknąć ryzyka porażenia prądem, nie czyść urządzenia wodą ani nie zanurzaj go w wodzie.
- Używaj urządzenia tylko zgodnie z jego przeznaczeniem.
- To urządzenie może być obsługiwane tylko po podłączeniu do uziemionego gniazdka zainstalowanego zgodnie z przepisami. Upewnij się, że napięcie zasilania odpowiada napięciu podanemu na tabliczce znamionowej.
- Uszkodzenia wynikające z użytkowania urządzenia w celach innych niż określone w instrukcji, niewłaściwego użytkowania lub naprawy przez osoby niebędące ekspertami, nie są objęte gwarancją.
- Zawsze używaj urządzenia na płaskiej i poziomej powierzchni.
- Urządzenie nie powinno być używane po upadku na twardą powierzchnię z wysokości. Nawet niewidoczne uszkodzenia mogą negatywnie wpływać na bezpieczeństwo funkcjonalne urządzenia. Urządzenie może być używane tylko po sprawdzeniu przez specjalistę.
- Nigdy nie przenoś ani nie ciągnij urządzenia, trzymając za wtyczkę zasilania, ponieważ istnieje ryzyko zwarcia spowodowanego złamaniem kabla. Nie zginać, nie szczyp i nie ciągnij przewodu zasilającego przez ostre krawędzie.
- Jeśli istnieje otwór wentylacyjny, nie zakrywaj go. Nie wlewaj żadnych płynów ani proszków do otworów wentylacyjnych.
- Nie wkładaj palców ani innych przedmiotów do otwartych części urządzenia.
- Nie ponosimy odpowiedzialności za szkody spowodowane niewłaściwym użytkowaniem lub nieprzestrzeganiem tych instrukcji.
- Ryzyko poparzeń! Poparzenia mogą wystąpić przy dotyku gorących metalowych części, gorącej wody lub pary. Ostrożnie obracaj żelazko parowe do góry nogami – w zbiorniku może znajdować się gorąca woda.
- Żelazko zawsze powinno być ustawione na “min” przed podłączeniem lub odłączeniem z gniazdka. Nigdy nie szarpi kabla, aby odłączyć je od gniazdka; zamiast tego złap za wtyczkę i pociągnij, aby odłączyć.
- Nie dopuść, aby kabel dotykał gorących powierzchni. Pozwól żelazku całkowicie ostygnąć przed odłożeniem. Luźno owiń kabel wokół żelazka podczas przechowywania.
- Zawsze odłącz żelazko od gniazdka elektrycznego podczas napełniania wodą, opróżniania oraz gdy nie jest używane.
- Żelazko nie powinno być używane, jeśli zostało upuszczone, są widoczne oznaki uszkodzenia lub występują wycieki.

ZNAJ SWOJE ŻELAZKO PAROWE



1. Uchwyt
2. Przycisk spryskiwacza i przycisk wybuchu
3. Wlot wody
4. Płyta izolacyjna termiczna
5. Ochrona przewodu
6. Zbiornik na wodę
7. Regulacja temperatury
8. Pokrętko regulacji pary
9. Lampa kontrolna

PRZED UŻYCIEM

Przed pierwszym użyciem usuń ochronną folię z płyty żelazka. Żelazko można używać zwykłą wodą z kranu. Używanie wody destylowanej lub demineralizowanej przedłuży żywotność żelazka. Nie używaj wody o wysokiej zawartości wapnia.

UŻYWANIE

Przed podłączeniem żelazka do prądu ustaw regulator temperatury (7) na "0" (minimum). Napełnij żelazko wodą, gdy jest w poziomej pozycji. Napełniaj do momentu gdy woda będzie widoczna przez przezroczyste okno. Podłącz żelazko do prądu. Ustaw żelazko pionowo i dostosuj regulator temperatury (7) do pożądanego ustawienia. Zwróć uwagę na symbole pielęgnacyjne na odzieży do prasowania:

- Włókna chemiczne/syntetyczne
- Naturalne włókna/ jedwab/wełna
- Naturalne włókna/bawełna/len

Rozdziel pranie według rodzaju tkaniny i odpowiadającej jej temperatury pary. Ponieważ żelazko szybko się nagrzewa, zacznij od delikatnych materiałów przy niższej temperaturze pary. Lampka kontrolna (9) sygnalizuje, że żelazko się nagrzewa. Kiedy lampka kontrolna zgaśnie, oznacza to, że osiągnięto wybraną temperaturę i można rozpocząć prasowanie.

FUNKCJE

**Spryskiwacz wody**

Naciśnij przycisk "spryskiwacz wody" (2), aby nawilżyć odzież.

**Sucho / Para**

Dostosuj intensywność pary bezpośrednio, obracając pokrętko funkcji pary: "0" = Sucha - "MAX" = Maksymalne wyjście pary

**Wybuch pary**

Naciśnij przycisk "wybuch pary" (2), aby wytworzyć wybuch pary.

Uwaga: Używaj przycisku pary tylko wtedy, gdy żelazko osiągnie maksymalną temperaturę. Nie naciśnij tego przycisku więcej niż 3 razy pod rząd.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- Wyłącz żelazko, ustaw regulator temperatury na minimum "0" i odłącz je od prądu.
- Postaw żelazko pionowo i poczekaj, aż całkowicie ostygnie, następnie opróżnij zbiornik na wodę.

Uwaga: Resztki żelaza na płycie należy czyścić roztworem wody i octu. Żelazko przetrzyj wilgotną szmatką, a następnie dokładnie wysusz.

SAMOCZYSZCZENIE

W zależności od częstotliwości użytkowania zaleca się miesięczne czyszczenie żelazka; przedłuży to jego żywotność.

- Napełnij zbiornik wodą do połowy i postaw żelazko pionowo.
- Ustaw termostat (7) na maksymalne "max" i podłącz żelazko do prądu.
- Poczekaj, aż żelazko się całkowicie rozgrzeje (lampa kontrolna zgaśnie) i odłącz je od prądu.
- Trzymając żelazko poziomo nad zlewem lub misą.
- Obróć pokrętło do samoczyszczenia (8), aby otworzyć i wyciągnij pokrętło do góry.
- W tym momencie z urządzenia wydostanie się gorąca woda i para. W razie wystąpienia osadów kamienia kotłowego, należy je wymyć wypływającą wodą.
- Powtarzaj ruchy żelazkiem, aż zbiornik na wodę będzie prawie pusty.
- Podłącz ponownie żelazko do prądu. Ustaw termostat (7) na pozycję "max" i pozwól, aby żelazko ponownie się rozgrzało. Pozostała woda w zbiorniku odparuje i opuści urządzenie.

Uwaga: W trakcie tego procesu zaleca się poruszanie żelazkiem po starej tkaninie.

AUTOMATYCZNE WYŁĄCZENIE ELEKTRYCZNE ZEWNĘTRZNE

Jeśli wbudowany termostat ulegnie awarii, zasilanie zostanie automatycznie wyłączone, aby zapobiec przegrzaniu żelazka. W takim przypadku żelazko należy naprawić w centrum serwisowym.

Importer: Zilan Polska Sp. z o.o., ul. gen. R. Kuklińskiego
zilanpolska@zilan.com.tr

SERWIS: IBE Technologies Sp. z o.o., ul. gen. R. Kuklińskiego
14, 08-110 Siedlce

Prawidłowe użycie tego produktu



- To oznaczenie wskazuje, że ten produkt nie powinien być usuwany wraz z innymi odpadami domowymi w całej UE.
- Aby zapobiec możliwym szkodom dla środowiska lub zdrowia ludzkiego wynikającym z niekontrolowanego usuwania odpadów, należy odpowiedzialnie je przetwarzać, aby promować zrównoważone ponowne wykorzystanie zasobów materialnych.
- Aby zwrócić zużyte urządzenie, skorzystaj z systemów zwrotu i zbiórki lub skontaktuj się ze sprzedawcą, u którego zakupiono produkt. Mogą oni przyjąć ten produkt do recyklingu w sposób bezpieczny dla środowiska.

ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ, ЧТО ДАННОЕ РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ УСТРОЙСТВА ПОДГОТОВЛЕНО ДЛЯ РАЗЛИЧНЫХ МОДЕЛЕЙ. В ВАШЕМ УСТРОЙСТВЕ МОГУТ ОТСУТСТВОВАТЬ НЕКОТОРЫЕ ФУНКЦИИ, ОПИСАННЫЕ В ДАННОМ РУКОВОДСТВЕ. ЭТОТ ЯЗЫК БЫЛ ПЕРЕВЕДЁН С ПОМОЩЬЮ ИСКУССТВЕННОГО ИНТЕЛЛЕКТА.

ОБЩИЕ ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

- Перед использованием этого устройства внимательно прочтите инструкцию по эксплуатации.
- Убедитесь, что номинальное напряжение совпадает с напряжением, которое вы используете.
- Сохраняйте инструкции, гарантийный сертификат, кассовый чек и, при возможности, коробку с внутренней упаковкой!
- Устройство предназначено исключительно для личного использования и не для коммерческого использования, не для профессионального использования!
- Всегда вынимайте вилку из розетки, когда устройство не используется, при установке дополнительных частей, при чистке устройства или в случае возникновения неполадок. Перед этим выключите устройство. Тяните за вилку, а не за кабель.
- Чтобы защитить детей от опасностей электроприборов, никогда не оставляйте их без присмотра с устройством. Следовательно, выбирая место для вашего устройства, убедитесь, что дети не имеют доступа к устройству. Позаботьтесь о том, чтобы кабель не свисал.
- Регулярно проверяйте устройство и кабель на наличие повреждений. Если есть какие-либо повреждения, устройство не должно использоваться.
- Не позволяйте детям играть с устройством. Не давайте детям играть с упаковочным материалом, таким как пластиковые пакеты.
- Это устройство может использоваться детьми в возрасте от 8 лет и старше, а также лицами с физическими, чувствительными или умственными нарушениями или недостатком опыта и знаний, при условии, что они находятся под присмотром или получили инструкции по безопасному использованию прибора и понимают возможные опасности. Чистку и обслуживание пользователя необходимо проводить детям только в случае, если им не достигло 8 лет и они находятся без присмотра.
- Не пытайтесь самостоятельно ремонтировать устройство, а обратитесь к авторизованному специалисту в случае проблемы.
- В целях безопасности разорванный или поврежденный сетевой шнур должен заменяться только эквивалентным шнуром от производителя, нашего отдела обслуживания клиентов или

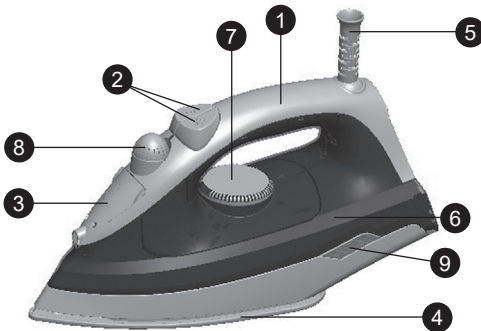
подобного квалифицированного лица.

- Держите устройство и кабель подальше от тепла, прямых солнечных лучей, влаги, острых краев и подобного.
- Выключите устройство и выдерните вилку, когда не используете его.
- Используйте только оригинальные аксессуары, предоставленные поставщиком.
- Не используйте устройство на открытом воздухе. (За исключением случаев, когда устройство предназначено для использования на улице.) Всегда защищайтесь от нулевых или субнулевых температур.
- Никогда не используйте устройство рядом с водой (ванная, раковина и т. д.). Прибор не должен быть подвергнут дождю или влаге. Используйте устройство только с сухими руками.
- Если устройство упало в воду, выньте вилку, прежде чем вытащить его из воды. Не касайтесь источника воды. Прибор должен быть проверен специалистом перед повторным использованием. Чтобы избежать риска удара электричеством, не чистите прибор водой и не погружайте его в воду.
- Используйте устройство только для предназначенных целей.
- Это устройство должно работать только при подключении к заземленной розетке, установленной в соответствии с правилами. Убедитесь, что напряжение сети соответствует напряжению, указанному на типовой табличке.
- Повреждения, возникшие при использовании устройства в целях, отличных от указанных в инструкции, или его неправильного использования или неисправности, не устраненные специалистами, не покрываются гарантией.
- Всегда используйте устройство на плоской и горизонтальной поверхности.
- Устройство не должно использоваться после падения на твердую поверхность с высоты. Даже невидимые повреждения могут вызвать негативные последствия для функциональной безопасности устройства. Прибор можно использовать только после проверки специалистом.
- Никогда не переносите или тяните устройство, удерживая вилку питания, так как есть риск короткого замыкания из-за поломки кабеля. Не сгибайте, не зажимайте и не тяните сетевой шнур через острые края.
- Если есть вентиляционное отверстие, не закрывайте его. Не

наливайте никакие жидкости или порошки в вентиляционные отверстия.

- Не вставляйте пальцы или другие предметы в открытые части устройства.
- Не несем ответственности за повреждения, вызванные неправильным использованием или несоблюдением этих инструкций.
- Опасность ожогов! Ожоги могут произойти при контакте с горячими металлическими частями, горячей водой или паром. Будьте осторожны, когда вы переворачиваете утюг – в резервуаре может быть горячая вода.
- Утюг должен всегда быть установлен на минимальное положение перед подключением или отключением от розетки. Никогда не тяните за шнур, чтобы отключить от розетки; вместо этого схватите вилку и потяните ее для отключения.
- Не допускайте касания шнура к горячим поверхностям. Полностью охладите утюг перед уборкой. Свободно обвяжите шнур вокруг утюга при хранении.
- Всегда отключайте утюг от электрической розетки при наполнении водой или опорожнении и когда он не используется.
- Утюг не следует использовать, если он упал, есть видимые признаки повреждения или он течет.

ЗНАЙТЕ СВОЙ ПАРОВОЙ УТЮГ



1. Ручка
2. Кнопка распыления и кнопка выброса пара
3. Водозаливное отверстие
4. Термоизоляционная пластина
5. Защита шнура
6. Бак для воды
7. Регулируемая температура
8. Кнопка регулировки пара
9. Показатель Pilot light

ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

Перед первым использованием удалите защитную пленку с железной пластины. Вы можете использовать утюг с обычной водопроводной водой. Использование дистиллированной или деминерализованной воды продлит срок службы вашего утюга. Не используйте воду с высоким содержанием известкового налета.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

Перед подключением утюга в сеть установите регулятор температуры (7) на "0" (минимальное значение). Наполните утюг водой в горизонтальном положении. Наполните до видимости через прозрачное окно. Подключите утюг. Установите утюг в вертикальное положение и установите регулятор температуры (7) в желаемое положение. Обратите внимание на символы ухода на одежде, которую надо гладить:

- Синтетические химические волокна
- Натуральные волокна/шелк/шерсть
- Натуральные волокна/хлопок/лен

Сортируйте белье по типу ткани и соответствующей паровой температуре. Так как утюг быстро нагревается, начинайте с нежных материалов при более низких паровых температурах. Показатель Pilot light (9) показывает, что утюг нагревается. Когда показатель Pilot light гаснет, выбранная температура достигнута, и вы можете начать глажку.

ФУНКЦИИ



Распыление воды

Нажмите кнопку "распыление воды" (2), чтобы увлажнить одежду.



Сухой/Пар

Регулируйте интенсивность пара непосредственно, поворачивая регулятор паровой функции:

"0" = Сухой - "MAX" = Максимальный выход пара



Выброс пара

Нажмите кнопку "выброс пара" (2), чтобы выделить порцию пара.

Осторожно: Используйте кнопку пара только после достижения утюгом максимальной температуры. Не нажимайте эту кнопку более 3 раз подряд.

ОЧИСТКА И УХОД

- Выключите утюг, установите контроль температуры на минимальное значение «0» и выдерните вилку из розетки.
- Поставьте утюг вертикально и дождитесь полного остывания, затем опорожните резервуар для воды.

Примечание: Очистите остатки от утюжной пластины раствором уксуса и воды. Протрите утюг влажной тряпкой, затем тщательно высушите.

САМООЧИСТКА

В зависимости от частоты использования рекомендуется чистить утюг ежемесячно; это продлит его срок службы.

- Наполните резервуар для воды наполовину водой и поставьте утюг вертикально.
- Установите термостат (7) на «максимум» и вставьте утюг в розетку.
- Дождитесь полного нагрева утюга (индикаторная лампа погаснет) и выдерните утюг из розетки.
- Поддерживая утюг горизонтально над раковиной или чаном.
- Поверните регулятор самоочистки (8), чтобы открыть его, и поднимите ручку вверх.
- На этом этапе из устройства будет выходить горячая вода и пар. Любые отложения известкового налета (при наличии) следует промыть выходящей водой.
- Повторяйте движение утюга до тех пор, пока резервуар с водой почти не опустошится.
- Вставьте утюг обратно в розетку. Установите термостат (7) в положение «максимум» и дайте утюгу снова нагреться. Оставшаяся вода в резервуаре испарится и выйдет из устройства.

Примечание: Во время этого процесса рекомендуется двигать утюгом по старой ткани.

АВТОМАТИЧЕСКОЕ ВЫКЛЮЧЕНИЕ ПО ЭЛЕКТРИЧЕСКОЙ БЕЗОПАСНОСТИ

Если встроенный термостат выходит из строя, питание автоматически отключится, чтобы предотвратить перегрев утюга. В этом случае утюг следует отремонтировать в сервисном центре.

Правильная утилизация этого продукта



- Эта маркировка указывает, что этот продукт не должен утилизироваться вместе с другими бытовыми отходами во всей Европейской Союзе.
- Чтобы предотвратить возможный вред для окружающей среды или здоровья человека от неуправляемой утилизации отходов, утилизируйте его ответственно для продвижения устойчивого повторного использования материальных ресурсов.
- Чтобы вернуть свое использованное устройство, воспользуйтесь системами возврата и сбора или свяжитесь с розничным продавцом, где был приобретен продукт. Они могут принять этот продукт для безопасной утилизации среды.

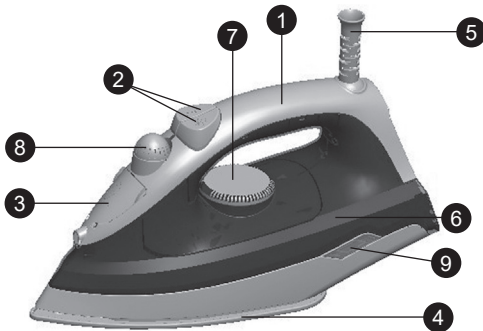
MOLIMO DA IMATE U VIDU DA PRIRUČNIK UREDAJA MOŽE BITI IZRADEN ZA NA INFORMACIJE O VIŠE OD JEDNOG MODELA. VAŠ UREDAJ, MOŽDA NE SADRŽI ZNAČAJKE OPISANE U PRIRUČNIKU. OVAJ JEZIK JE PREVEDEN UZ POMOĆ UMJETNE INTELIGENCIJE.

OPĆE SIGURNOSNE UPUTE I UPOZORENJA

- Prije korištenja ovog uređaja, pažljivo pročitajte upute za uporabu.
- Pobrinite se da je naznačeni napon isti kao i napon koji koristite.
- Sačuvajte upute, jamstveni list, račun i, ako je moguće, kutiju s unutarnjim pakiranjem!
- Uređaj je namijenjen isključivo za privatnu upotrebu i nije namijenjen za komercijalnu upotrebu, niti za profesionalnu upotrebu!
- Uvijek izvadite utikač iz utičnice kad god uređaj nije u upotrebi prilikom pričvršćivanja dodatnih dijelova, čišćenja uređaja ili kad god dođe do smetnji. Isključite uređaj unaprijed. Povucite za utikač, a ne za kabel.
- Kako biste zaštitili djecu od opasnosti električnih aparata, nikada ih ne ostavljajte nenadziranim s uređajem. Stoga, prilikom odabira mjesta za vaš uređaj, učinite to na način da djeca nemaju pristup uređaju. Pazite da se kabel ne spušta.
- Redovito provjeravajte uređaj i kabel na oštećenja. Ako postoji bilo kakvo oštećenje, uređaj se ne smije koristiti.
- Ne dopustite djeci da se igraju s uređajem. Ne dopustite djeci da se igraju s ambalažnim materijalom poput plastičnih vrećica.
- Ovaj aparat mogu koristiti djeca stara 8 godina i stariji te osobe s fizičkim, senzornim ili mentalnim poteškoćama ili nedostatkom iskustva i znanja, pod uvjetom da su nadzirani ili su dobili upute kako sigurno koristiti uređaj i razumiju moguće opasnosti. Čišćenje i održavanje uređaja ne bi trebali obavljati djeca osim ako nemaju manje od 8 godina i nisu nenadzirana.
- Ne popravljajte uređaj sami, već se obratite ovlaštenom stručnjaku u slučaju problema.
- Iz sigurnosnih razloga, oštećeni ili oštećeni glavni kabel smije zamijeniti samo ekvivalentni kabel proizvođača, naš odjel za korisničku podršku ili slično kvalificirana osoba.
- Držite uređaj i kabel dalje od topline, izravnog sunčevog svjetla, vlage, oštih rubova i slično.
- Isključite uređaj i izvadite utikač kad ga ne koristite.
- Koristite samo originalne dodatke koje je pružio dobavljač.
- Ne koristite uređaj vani. (Osim ako je uređaj namijenjen za vanjsku upotrebu.) Uvijek se zaštitite od nultih ili subnultih temperatura.
- Nikada ne koristite blizu vode (kade, sudopera, itd.). Aparat ne bi trebao biti izložen kiši ili vlazi. Uređaj koristite samo kad su vam ruke suhe.

- Ako uređaj padne u vodu, isključite ga prije nego što ga izvadite iz vode. Ne dodirujte izvor vode. Uređaj mora provjeriti stručnjak prije ponovne upotrebe. Kako biste izbjegli rizik od električnog udara, ne čistite uređaj vodom niti ga uranjajte u vodu.
- Koristite uređaj samo u svrhu za koju je namijenjen.
- Ovaj uređaj smije se koristiti samo kad je spojen na uzemljeni utikač u skladu s propisima. Provjerite odgovara li naponski napon naponu navedenom na pločici s tipom.
- Oštećenja koja nastanu prilikom korištenja uređaja u druge svrhe osim navedenih u uputama ili kad se koristi nepravilno ili nije popravljeno od strane stručnjaka ne pokrivaju jamstvo.
- Uvijek koristite uređaj na ravnoj i horizontalnoj površini.
- Uređaj se više ne smije koristiti nakon što padne na tvrdi površinu s visine. Čak i nevidljiva oštećenja mogu uzrokovati negativne učinke na funkcionalnu sigurnost uređaja. Uređaj se može koristiti tek nakon što ga pregleda stručnjak.
- Nikada ne nosite ili vučete uređaj držeći utikač jer postoji rizik od kratkog spoja zbog pucanja kabela. Ne savijajte, ne stežite ili ne vučite kabel preko oštih rubova.
- Ako postoji ventilacijski otvor, nemojte ga pokrivati. Ne ulijevajte tekućinu ili prašinu u ventilacijske otvore.
- Ne stavljajte prste ili druge predmete u otvorene dijelove uređaja.
- Ne prihvaćamo odgovornost u slučaju štete nastale zbog nepravilne uporabe ili nepoštivanja ovih uputa.
- Opasnost od opekline! Opekline mogu nastati dodirivanjem vrućih metalnih dijelova, vruće vode ili pare. Budite oprezni kada okrenete parnu peglu naopako - u rezervoaru može biti vruća voda.
- Pegla uvijek treba biti postavljena na "min" prije nego što je uključite ili isključite iz utičnice. Nikada ne povlačite kabel da biste je isključili iz utičnice; umjesto toga, uhvatite utikač i povucite da biste je isključili.
- Ne dopustite da kabel dodiruje vruće površine. Pričekajte da se pegla potpuno ohladi prije nego što je odložite. Labavo omotajte kabel oko pegle prilikom skladištenja.
- Uvijek isključite peglu iz električne utičnice pri punjenju vodom ili pražnjenju, kao i kada nije u upotrebi.
- Pegla se ne smije koristiti ako je ispala, ako postoje vidljivi znakovi oštećenja ili ako curi.

UPOZNAJTE SVOJU PARNU PEGLU



1. Ručka
2. Gumb za prskanje i gumb za izbijanje pare
3. Ulaz za vodu
4. Termička izolacijska ploča
5. Zaštita za kabel
6. Spremnik za vodu
7. Podesiva temperatura
8. Gumb za podešavanje pare
9. Kontrolna lampica

PRIJE UPOTREBE

Prije prvog korištenja uklonite zaštitnu foliju s ploče pegle. Možete koristiti običnu vodu iz slavine. Korištenje destilirane ili demineralizirane vode produljit će vijek trajanja vaše pegle. Ne koristite vodu s visokim sadržajem kamenca.

UPOTREBA

Prije nego što uključite peglu, postavite kontrolu temperature (7) na "0" (minimum). Napunite peglu vodom dok je u horizontalnom položaju. Napunite do vidljivog kroz prozirni prozor. Uključite peglu. Postavite peglu uspravno i prilagodite kontrolu temperature (7) na željeno podešavanje. Pazite na simbole za njegu na odjeći koju peglate:

- Kemijska vlakna/sintetika
- Prirodna vlakna/svila/vuna
- Prirodna vlakna/pamuk/lan

Razvrstajte rublje prema vrsti tkanine i odgovarajućoj temperaturi pare. Budući da se pegla brzo zagrijava, započnite s osjetljivim materijalima na nižim temperaturama pare. Kontrolna lampica (9) ukazuje da se pegla zagrijava. Kada kontrolna lampica ugasne, postignuta je odabrana temperatura i možete započeti peglanje.

FUNKCIJE



Prskanje vodom

Pritisnite gumb "prskanje vodom" (2) kako biste navlažili odjeću.



Suho / Para

Podesite intenzitet pare izravno okretanjem gumba za funkciju pare:
"0" = Suho - "MAX" = Maksimalni izlaz pare



Izbijanje pare

Pritisnite gumb "izbijanje pare" (2) za izbijanje pare.

Upozorenje: Koristite gumb za paru samo kada je pegla dosegla maksimalnu temperaturu. Ne pritiskajte ovaj gumb više od 3 puta zaredom.

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

- Isključite glačalo, postavite kontrolu temperature na minimum "0" i isključite ga iz struje.
- Postavite glačalo uspravno i pričekajte da se potpuno ohladi, zatim ispraznite spremnik za vodu.

Napomena: Čistite ostatke na ploči glačala otopinom octa i vode. Obrišite glačalo vlažnom krpom, a zatim ga temeljito osušite.

SAMOČIŠĆENJE

Ovisno o učestalosti korištenja, preporučuje se mjesečno čišćenje glačala; to će produžiti njegov vijek trajanja.

- Napunite spremnik za vodu do polovice vodom i postavite glačalo uspravno.
- Postavite termostatski (7) na "max" i uključite glačalo u struju.
- Pričekajte da se glačalo potpuno zagrije (lampica za rad se ugasi) i isključite ga iz struje.
- Držite glačalo horizontalno iznad sudopera ili umivaonika.
- Okrenite regulator za samočišćenje (8) da ga otvorite i povucite regulator prema gore.
- U ovoj fazi, iz uređaja će izlaziti vruća voda i para. Sve naslage kamenca (ako ih ima) treba isprati vodom koja izlazi.
- Ponavljajte pokrete glačanja dok spremnik za vodu gotovo ne bude prazan.
- Ponovno uključite glačalo u struju. Postavite termostatski (7) na poziciju "max" i dopustite da se glačalo ponovno zagrije. Preostala voda u spremniku će ispariti i izaći iz uređaja.

Napomena: Tijekom ovog procesa preporučuje se pomicanje glačala preko stare tkanine.

SIGURNOSNO AUTOMATSKO ISKLJUČIVANJE

Ako ugrađeni termostatski zakaže, napajanje će se automatski isključiti kako bi se spriječilo pregrijavanje glačala. U tom slučaju, glačalo treba popraviti u servisnom centru.

Uvoznik za HR:

• ZED d.o.o. Industrijska cesta 5, 10360 Sesvete-HR

Tel: +385 01 2006 148

Uvoznik za BiH:

• Digitalis d.o.o. M.Spahe 2A/30, 72290 Novi Travnik-BiH

Tel: +387 61 095 095

Pravilno odlaganje ovog proizvoda



- Ovaj znak označava da se ovaj proizvod ne smije odlagati s drugim kućanskim otpadom u cijeloj EU.
- Kako biste spriječili moguću štetu okolišu ili ljudskom zdravlju od nekontroliranog odlaganja otpada, odložite ga odgovorno kako biste promicali održivo ponovno korištenje materijalnih resursa.
- Za povrat vašeg korištenog uređaja koristite sustave za povrat i prikupljanje ili se obratite trgovcu kod kojeg je proizvod kupljen. Oni mogu preuzeti ovaj proizvod za ekološki sigurno recikliranje.

JU LUTEM KUJDES SE MANUALI I PAJISJES MUND TË KRIJOHET PËR MË SHUMË SE NJË MODEL.
INFORMACION PAJISJA JUAJ NUK MUND TË PËRMBANË FUNKSIONIN E LENDUAR NË MANUAL.
KJO GJUHË ËSHTË PËRKTHYER ME NDIHMËN E INTELIGJENCËS ARTIFICIALE.

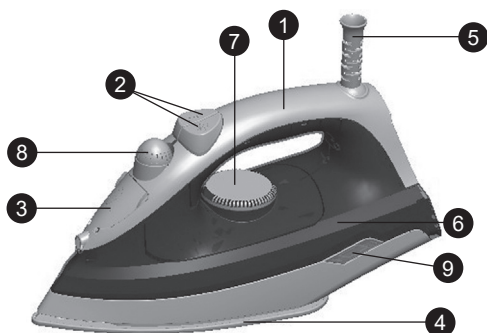
UDHËZIME TË PËRGJITHSHME PËR SIGURINË DHE PARALAJMËRIME

- Para se të përdorni këtë pajisje, ju lutemi lexoni me kujdes udhëzimet e manualit të përdorimit.
- Ju lutemi sigurohuni që volta e vlerësuar të jetë e njëjtë me voltën që keni përdorur.
- Ju lutemi ruani udhëzimet, certifikatën e garancisë, faturën e blerjes, dhe nëse është e mundur, kartonin me paketën e brendshme!
- Pajisja është e destinuar ekskluzivisht për përdorim privat dhe jo për përdorim komercial, as për përdorim profesionist!
- Hiqni gjithmonë prizin nga priza kur pajisja nuk është në përdorim kur bashkoni pjesë shtesë, pastroni pajisjen, ose kur ndodh ndonjë çrregullim. Fikni pajisjen paraprakisht. Hiqni prizin duke mbajtur për priz, jo për kabllon.
- Për të mbrojtur fëmijët nga rreziqet e pajisjeve elektrike, mos i lini ata pa mbikëqyrje me pajisjen. Prandaj, kur zgjidhni vendndodhjen për pajisjen tuaj, bëjeni këtë në mënyrë që fëmijët të mos kenë akses në pajisje. Merrni kujdes që kablli të mos varrojë poshtë.
- Testoni pajisjen dhe kabllon rregullisht për dëme. Nëse ka dëmtime të çfarëdo lloji, pajisja nuk duhet të përdoret.
- Mos lejoni fëmijët të luajnë me pajisjen. Mos lejoni fëmijët të luajnë me materiale mbajtëse si qese plastike.
- Ky pajisje mund të përdoret nga fëmijët e moshës 8 vjeç dhe më lart dhe persona me aftësi fizike, ndjenjë, ose mendor, ose mungesë përvoja dhe njohuri, nëse ata janë nën mbikëqyrje ose kanë marrë udhëzime për përdorimin e sigurt të pajisjes dhe kuptojnë rreziqet e mundshme. Pastrimi dhe mirëmbajtja e përdoruesit nuk duhet të bëhen nga fëmijët nën 8 vjeç dhe pa mbikëqyrje.
- Mos riparoni pajisjen vetë, por konsultoni një ekspert të autorizuar në rast të një problemi.
- Për arsye sigurie, një kabëll të thyer ose të dëmtuar mund të zëvendësohet vetëm nga një kabëll i njëjtë nga prodhuesi, departamenti ynë i shërbimit ndaj konsumatorëve, ose një person i kualifikuar i ngjashëm.
- Mbani pajisjen dhe kabllon larg ngrohjes, diellit të drejtpërdrejtë, lagështisë, krahavorëve të mprehtë, dhe të ngjashme.
- Fikni pajisjen dhe hiqni prizin kur nuk po e përdorni pajisjen.
- Përdorni vetëm aksesore origjinale të siguruara nga furnitori.
- Mos përdorni pajisjen jashtë (përveç nëse pajisja është e dizajnuar për të përdorur jashtë). Gjithmonë mbrojeni kundër temperaturave zero

ose nën zero.

- Mos përdorni pranë ujit (vaskë, lavaman, etj.). Pajisja nuk duhet të ekspozohet në shi ose lagështi. Përdorni pajisjen vetëm kur duart tuaja janë të thara.
- Nëse pajisja bie në ujë, hiqni prizën para se ta nxirrni nga uji. Mos prek burimin e ujit. Pajisja duhet të kontrollohet nga një specialist para se të përdoret përsëri. Për të shmangur rrezikun e tronditjeve elektrike, mos pastroni pajisjen me ujë ose mos e zhytni në ujë.
- Përdorni pajisjen vetëm për qëllimin e paraparë.
- Kjo pajisje duhet të operohet vetëm kur është e lidhur në një prizë të tierra, të instaluar në përputhje me rregulloret. Sigurohuni që voltaga e furnizimit të korrespondojë me voltazhin e shënuar në pllakën e tipit.
- Dëmet që ndodhin kur pajisja përdoret për qëllime të tjera përveç atyre të specifikuara në udhëzime ose përdoret gabimisht ose nuk riparohet nga ekspertët nuk mbulohen nga garancia.
- Përdorni gjithmonë pajisjen në një sipërfaqe të sheshtë dhe horizontale.
- Pajisjen nuk duhet të përdoret më, në rast se ajo bie në një sipërfaqe të ashpër nga lartësia. Edhe dëmtimet e padukshme mund të shkaktojnë efekte negative në sigurinë funksionale të pajisjes. Pajisja mund të përdoret vetëm pasi të ketë qenë e kontrolluar nga një profesionist.
- Mos e mbani ose tërhiqni pajisjen duke mbajtur prizën e fuqisë pasi ka rrezik për një shkurtim të rrjetit të kabllës për shkak të thyerjes së kabllës. Mos e përkulni, mos e shtypni, ose tërhiqni kabllën e fuqisë mbi kraharorë të mprehtë.
- Nëse ka një shpërndarës ajri, mos e mbuloni atë. Mos hidhni asnjë lëng ose pluhur në hapësirat e shpërndarësit të ajrit.
- Mos futni gishtat ose objekte të tjera në pjesët e hapura të pajisjes.
- Nuk pranohet asnjë përgjegjësi në rast të dëmeve të shkaktuara nga përdorimi i gabuar ose mosrespektimi i këtyre udhëzimeve.
- Rreziku i djegies! Djegie mund të ndodhë nga prekja e pjesëve të nxehta metalike, uji të nxehtë ose avulli. Përdorni kujdes kur ktheni një ndezës me avull sipërme - mund të ketë ujë të nxehtë në rezervuar.
- Ndërsa lidhni ose shkëputni ndezën nga priza, ndizni gjithmonë ndezën në "min". Mos tërhiqni kabllon për ta shkëputur nga priza; në vend të kësaj, kapni prizën dhe tërhiqni për ta shkëputur.
- Mos lejoni që kablli të prekë sipërfaqe të nxehta. Lëreni ndezën të ftohet plotësisht para se ta vendosni.
- Çdoherë shkëputeni ndezën nga priza elektrike kur e mbushni me ujë, e zbrazni ose kur nuk është në përdorim.
- Ndezja nuk duhet të përdoret nëse është rënë, ka shenja të dukshme të dëmtimit, ose po ka lëshime.

NJIFENI NËNDI QIRINJIN TUAJ



1. Manxha
2. Butoni i shpricës dhe butoni i shpërthimit
3. Hyra e ujit
4. Plaka e izolimit termik
5. Mbrojtësi i kabllit
6. Rezervuari i ujit
7. Ndërlidhja e temperaturës
8. Korrigjuesi i avullit
9. Dielli ndizës

PARA PËRDORIMIT

Para përdorimit të parë, hiqni filmin mbrojtës nga plaka e qirinjtit. Mund ta përdorni qirinjin tuaj me ujë të zakonshëm të rrjedhshëm. Përdorimi i ujit të distiluar ose të demineralizuar do të zgjasë jetën e qirinjtit tuaj. Mos përdorni ujë me përmbajtje të lartë të kalcitit.

PËRDORIMI

Para se të lidhni ndezën, vendosni kontrollin e temperaturës (7) në "0" (minimum). Mbushni ndezën me ujë ndërsa është në një pozicion horizontal. Mbushni deri sa të jetë e dukshme nëpërmjet dritares transparente. Lidhni ndezën. Vendosni ndezën drejt dhe rregulloni kontrollin e temperaturës (7) në cilësimin e dëshiruar. Kushtoni vëmendje simboleve të kujdesit në rrobat për tu qirinjuar:

- Fibrat kimike/sintetike
- Fibrat natyrore/mëndafshi/leter
- Fibrat natyrore/pambuku/leter

Renditni rrobat sipas llojit të materialit dhe temperaturës së avullit të përputhshme. Pasi qirinji ngrohet shpejt, filloni me materiale delikate në temperatura të ulëta të avullit. Dielli ndizës (9) tregon se qirinji po ngrohet. Kur dielli ndizës fiket, është arritur temperatura e zgjedhur dhe mund të filloni të qironi.

FUNKSIONET

**Shpricë Uji**

Shtypni butonin "shpricë uji" (2) për të lagur rrobat.

**I thatë / Avull**

Rregulloni intensitetin e avullit drejtpërdrejt duke kthyer çelësin e funksionit të avullit: "0" = I thatë - "MAX" = Produkti maksimal i avullit

**Shpërthim Avulli**

Shtypni butonin "shpërthim avulli" (2) për të prodhuar një shpërthim avulli.

Kujdes: Përdorni vetëm butonin e avullit kur qirinji ka arritur temperaturën maksimale. Mos shtypni këtë buton më shumë se 3 herë në rresht.

PASTARIMI DHE MIRËMBAJTJA

- Fiksni fërësin, vendosni kontrollin e temperaturës në minimum “0,” dhe shkarkojeni.
- Vendosni fërësin drejt dhe prisni derisa të ftohet plotësisht, pastaj zbrazni tankun e ujit.

Shënim: Pastroni mbetjet e pllakës së fërësit me një zgjidhje uji me aceton. Përdoreni një leckë të lagur për të laçitur fërësin dhe pastaj thajeni plotësisht.

PASTRIMI AUTOMATIK

Sipas frekuencës së përdorimit, rekomandohet të pastroni fërësin një herë në muaj; kjo do të zgjasë jetën e tij.

- Mbishtroji tankun e ujit deri në mes të rrugës me ujë dhe vendosni fërësin drejt.
- Vendosni termostatin (7) në pozitën “max” dhe lidhni fërësin.
- Prisni derisa fërësi të ngrohet plotësisht (ndizet drita e pilotit) dhe pastaj shkarkoni fërësin.
- Mbanini fërësin horizontalisht mbi një lavaman ose një thëngjill.
- Ktheni pëllëmbën e pastrimit vetvetiu (8) për ta hapur dhe tërhiqni pëllëmbën lart.
- Në këtë fazë, uji i ngrohtë dhe avulli do të dalin nga pajisja. Çdo depozitë kalki (në qoftë se ka) duhet të lahet me ujin që del.
- Përsëritni lëvizjen e fërësit derisa tanku i ujit të jetë pothuajse i zbrazët.
- Lidhni përsëri fërësin. Vendosni termostatin (7) në pozitën “max” dhe lejoni që fërësi të ngrohet përsëri. Uji i mbetur në tank do të avullonte dhe do të dilte nga pajisja.

Shënim: Gjatë këtij procesi, rekomandohet të lëvizni fërësin mbi një rrobë të vjetër.

SIGURIA E NDRYSHIMIT TË NDRYSHIMIT TË NGROHJES ELEKTRIKE AUTOMATIKE

Nëse termostati i brendshëm dështon, furnizimi me energji do të mbyllet automatikisht për të parandaluar ngrohjen e tepërt të fërësit. Në këtë rast, fërësi duhet të riparohet nga një qendër shërbimi.

Ndalimi i saktë i këtij produkti



- Kjo shenjë tregon se ky produkt nuk duhet të hedhet me mbeturinat e tjera shtëpiake në të gjithë BE-në.
- Për të parandaluar dëmtimin e mundshëm të mjedisit ose shëndetit njerëzor nga hedhja e pa kontrolluar e mbeturinave, ricikloni atë me përgjegjësi për të promovuar rihvendosjen e qëndrueshme të burimeve materiale.
- Për të kthyer pajisjen tuaj të përdorur, ju lutemi përdorni sistemeshin e kthimit dhe mbledhjes ose kontaktoni shitësin ku është blerë produkti. Ata mund të marrin këtë produkt për riciklim të sigurt të mjedisit.

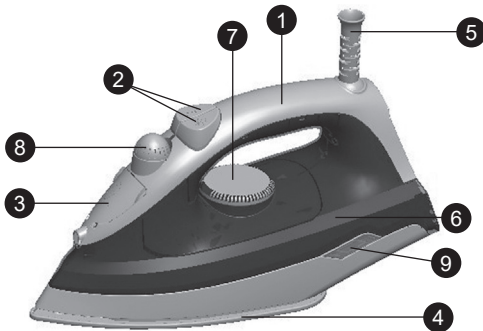
МОЛЯ ВНИМАТЕЛНО ПРОЧЕТЕ РЪКОВОДСТВОТО ЗА УПОТРЕБА НА УРЕДА ТЪЙ КАТО МОЖЕ ДА СЪДЪРЖА ИНФОРМАЦИЯ ЗА РАЗЛИЧНИ МОДЕЛИ ВАШИЯТ УРЕД Е ВЪЗМОЖНО ДА НЕ СЪДЪРЖА ИНФОРМАЦИЯ ЗА ФУНКЦИИТЕ, СОПОМЕНЕНИ В ТОВА РЪКОВОДСТВО. ТОЗИ ЕЗИК Е ПРЕВЕДЕН С ПОМОЩТА НА ИЗКУСТВЕН ИНТЕЛЕКТ.

ОБЩИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

- Преди да използвате този уред, моля, прочетете внимателно ръководството за употреба.
- Моля, уверете се, че оцененото напрежение е същото като напрежението, което използвате.
- Моля, запазете инструкциите, гаранционния сертификат, касовия бон и, ако е възможно, кашона с вътрешната опаковка!
- Уредът е предназначен изключително за лична употреба и не за комерсиална употреба, не и за професионална употреба!
- Винаги изваждайте щепсела от контакта, когато уредът не се използва, когато прикрепите аксесоари, почиствате уреда или когато възникне някакво смущение. Изключете уреда предварително. Дръпнете за щепсела, не за кабела.
- За да защитите децата от опасностите на електрическите уреди, никога не ги оставяйте без надзор с уреда. Следователно, когато избирате мястото за вашия уред, направете го по такъв начин, че децата да нямат достъп до уреда. Внимавайте да осигурите, че кабелът не виси.
- Редовно проверявайте уреда и кабела за повреди. Ако има каквато и да е повреда, уредът не трябва да се използва.
- Не позволявайте на децата да се забавляват с уреда. Не позволявайте на децата да се забавляват с опаковъчни материали като пластмасови торби.
- Този уред може да се използва от деца на възраст над 8 години и лица с физически, сетивни или умствени увреждания или липса на опит и познания, при условие че са под наблюдение или са получили инструкции как да използват уреда безопасно и разбират възможните опасности. Почистването и поддръжката на потребителя не бива да се извършват от деца, освен ако те не са под 8-годишна възраст и не са без надзор.
- Не ремонтирайте уреда сами, а по-скоро се консултирайте с упълномощен експерт в случай на проблем.
- Поради съображения за безопасност, счупеният или повреденият главен кабел може да бъде заменен само с еквивалентен кабел от производителя, от нашия отдел за обслужване на клиенти или от подобно квалифицирано лице.
- Дръжте уреда и кабела далече от топлина, пряка слънчева светлина, влага, остри ръбове и подобни.
- Изключете уреда и го извадете от контакта, когато не го използвате.
- Използвайте само оригинални аксесоари, предоставени от доставчика.
- Не използвайте уреда на открито. (Освен ако уредът не е предназначен за употреба на открито.) Винаги се предпазвайте от нулеви или под нулеви температури.

- Никога не използвайте в близост до вода (вана, мивка и т.н.). Уредът не трябва да бъде изложен на дъжд или влага. Използвайте уреда само когато ръцете ви са сухи.
- Ако уредът падне във вода, изключете го преди да го извадите от водата. Не докосвайте източника на вода. Уредът трябва да бъде проверен от специалист, преди да бъде използван отново. За да избегнете риска от токов удар, не почиствайте уреда с вода или не го потапяйте във вода.
- Използвайте уреда само за предназначенията цел.
- Този уред трябва да се използва само когато е свързан със заземен контакт, монтиран съгласно разпоредбите. Уверете се, че подаването на напрежение отговаря на напрежението, посочено на типовата плочка.
- Повредите, които възникват, когато уредът се използва за цели, различни от посочените в инструкциите, или се използва неправилно или не е поправен от експерти, не се покриват от гаранцията.
- Винаги използвайте уреда на равна и хоризонтална повърхност.
- Уредът не трябва да се използва повече след падане на твърда повърхност от височина. Дори невидимата повреда може да доведе до отрицателни ефекти върху функционалната безопасност на уреда. Уредът може да се използва само след като е проверен от професионалист.
- Никога не пренасяйте или дърпайте уреда, като държите за щепсела, тъй като има риск от късо съединение поради счупване на кабела. Не извивайте, не защипвайте и не дърпайте захранващия кабел върху остри ръбове.
- Ако има вентилационно отвор, не го покривайте. Не изливайте никакви течности или прах във вентилационните отвори.
- Не поставяйте пръсти или други предмети в отворените части на уреда.
- Неносимотговорност в случай на повреда, причинена от неправилна употреба или недостатъчно спазване на тези инструкции.
- Внимание на опасност от изгаряния! Изгаряния могат да възникнат при докосване на горещи метални части, гореща вода или пара. Бъдете внимателни, когато обръщате парното утюг, тъй като в резервоара може да има гореща вода.
- Утюгът трябва винаги да бъде настроен на позиция “мин” преди свързване или изключване от контакта. Никога не издърпвайте кабела, за да го изключите от контакта; вместо това, хващайте щепсела и го издърпвайте.
- Не позволявайте кабелът да докосва горещи повърхности. Изчакайте утюгът да изстине напълно, преди да го приберете. Завийте кабела свободно около утюга при съхранение.
- Винаги изключвайте утюга от електрическата мрежа, когато го пълните с вода, го източавате или когато не е в употреба.
- Утюгът не трябва да се използва, ако е паднал, ако има видими признаци на повреда или ако тече.

ПОЗНАЙТЕ ВАШИЯ ПАРЕН УТЮГ



1. Дръжка
2. Бутон за пръскане и бутон за бързо пръскане
3. Вход за вода
4. Топлоизолационна плоча
5. Защита на кабела
6. Резервоар за вода
7. Регулируема температура
8. Копче за регулиране на парата
9. Светлинен индикатор

ПРЕДИ УПОТРЕБА

Преди първото използване отстранете защитната плёнка от плочата на утюга. Можете да използвате утюга с обикновена водопроводна вода. Използването на дестилирана или деминерализирана вода ще удължи живота на вашия утюг. Не използвайте вода с високо съдържание на варовик.

ИЗПОЛЗВАНЕ

Преди да свържете утюга към контакта, настройте контрола на температурата (7) на "0" (минимум). Напълнете утюга с вода, докато той е в хоризонтално положение. Напълнете до видимост през прозрачното прозорче. Включете утюга в контакта. Настройте утюга вертикално и регулирайте контрола на температурата (7) на желаната стойност. Обърнете внимание на символите за грижа върху дрехите, които ще гладите:

- Химични влакна / синтетика
- Естествени влакна / коприна / вълна
- Естествени влакна / памук / лен

Сортирайте прането според типа тъкан и съответната температура на пара. Понеже утюгът бързо се загрева, започнете с деликатни материали на по-ниски температури на пара. Светлинният индикатор (9) показва, че утюгът се загрева. Когато светлинният индикатор изгасне, е достигната избраната температура и можете да започнете да гладите.

ФУНКЦИИ



Пръскане с вода

Натиснете бутона "пръскане с вода" (2), за да овлажните дрехите.



Сухо / Пара

Регулирайте интензивността на парата, като завъртите директно копчето за функцията на пара:

"0" = Сухо - "MAX" = Максимален изход на пара



Избухване на пара

Натиснете бутона "избухване на пара" (2), за да произведете избухване на пара.

Внимание: Използвайте бутона за пара само когато утюгът е достигнал максималната температура. Не натискайте този бутон повече от 3 пъти последователно.

ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

- Изключете уреда, настройте контрола за температурата на минимум "0" и го изключете от контакта.
- Поставете ютията вертикално и изчакайте да изстине напълно, след което източете водния резервоар.

Забележка: Почистете остатъците от ютията с разтвор от оцет и вода. Избършете ютията с влажна кърпа и след това я подсушете напълно.

САМОЧИСТЕНЕ

В зависимост от честотата на употреба, се препоръчва почистването на ютията ежесечно, което ще удължи нейния живот.

- Наполовина напълнете водния резервоар с вода и поставете ютията вертикално.
- Настройте термостата (7) на "максимум" и свържете ютията към контакта.
- Изчакайте докато ютията се загрее напълно (лампичката светва) и изключете ютията от контакта.
- Дръжте ютията хоризонтално над умивалник или съд за вода.
- Завъртете копчето за самоочищение (8), за да го отворите и издърпайте нагоре копчето.
- На тази стъпка, гореща вода и пара ще излизат от уреда. Всякакви налепи от варовик (ако има такива) трябва да бъдат измити с излизащата вода.
- Повтаряйте движенията с ютията, докато водният резервоар почти се изпразни.
- Включете отново ютията. Настройте термостата (7) на позиция "максимум" и оставете ютията да се загрее отново. Оставащата вода в резервоара ще изпари и ще излезе от уреда.

Забележка: По време на този процес се препоръчва да движите ютията върху стара кърпа.

АВТОМАТИЧНО ИЗКЛЮЧВАНЕ ПРИ ЕЛЕКТРИЧЕСКА БЕЗОПАСНОСТ

Ако вграденият термостат се повреди, за да предотврати прегряване на ютията, захранването автоматично ще се изключи. В този случай ютията трябва да бъде поправена от сервизен център.

Правилно изхвърляне на този продукт



- Тази маркировка показва, че този продукт не трябва да се изхвърля с другите битови отпадъци в цяла Европейския съюз.
- За да се предотврати възможно вреди за околната среда или човешкото здраве от неконтролирано изхвърляне на отпадъци, рециклирайте го отговорно, за да се насърчи устойчивото повторно използване на материалните ресурси.
- За връщане на използвания от вас уред, моля, използвайте системите за връщане и събиране или се свържете с търговеца, от който сте закупили продукта. Те могат да вземат този продукт за екологично безопасно рециклиране.

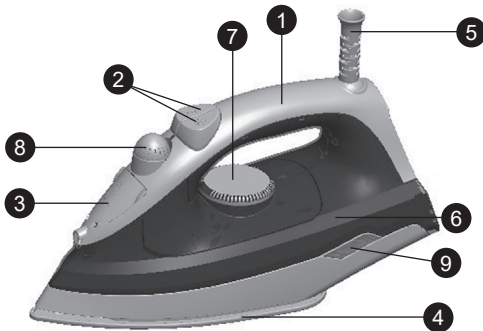
ΠΑΡΑΚΑΛΟΥΜΕ ΣΗΜΕΙΩΣΤΕ: ΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΔΗΜΙΟΥΡΓΗΘΕΙ ΓΙΑ ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΑ ΑΠΟ ΕΝΑ ΜΟΝΤΕΛΛΟ.
ΟΙ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ ΠΟΥ ΔΕΝ ΠΕΡΙΕΧΕΙ Ο ΔΙΚΟΣ ΣΑΣ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΚΑΤΑΓΡΑΦΟΥΝ ΣΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ.
ΑΥΤΗ Η ΓΛΩΣΣΑ ΕΧΕΙ ΜΕΤΑΦΡΑΣΤΕΙ ΜΕ ΤΗ ΒΟΗΘΕΙΑ ΤΕΧΝΗΤΗΣ ΝΟΗΜΟΣΥΝΗΣ.

ΓΕΝΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΚΑΙ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

- Πριν χρησιμοποιήσετε αυτήν τη συσκευή, διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο οδηγιών.
- Βεβαιωθείτε ότι η τάση τροφοδοσίας είναι ίδια με την τάση που χρησιμοποιείτε.
- Διατηρήστε τις οδηγίες, το πιστοποιητικό εγγύησης, την απόδειξη αγοράς και, αν είναι δυνατόν, το κουτί με την εσωτερική συσκευασία!
- Η συσκευή προορίζεται αποκλειστικά για ιδιωτική χρήση και όχι για εμπορική χρήση, ούτε για επαγγελματική χρήση!
- Αφαιρέστε πάντα το φως από την πρίζα όταν η συσκευή δεν χρησιμοποιείται, όταν τοποθετείτε εξαρτήματα, καθαρίζετε τη συσκευή ή όταν συμβαίνει διατάραξη. Απενεργοποιήστε πρώτα τη συσκευή. Τραβήξτε το φως από την πρίζα, όχι από το καλώδιο.
- Για να προστατεύσετε τα παιδιά από τους κινδύνους των ηλεκτρικών συσκευών, μην τα αφήνετε ποτέ χωρίς επίβλεψη με τη συσκευή. Επομένως, κατά την επιλογή της τοποθεσίας για τη συσκευή σας, κάντε το έτσι ώστε τα παιδιά να μην έχουν πρόσβαση στη συσκευή. Προσέξτε να μην κρεμιέται το καλώδιο.
- Ελέγξτε τη συσκευή και το καλώδιο τακτικά για ζημιές. Εάν υπάρχει οποιαδήποτε ζημία, η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιηθεί.
- Μην επιτρέπετε στα παιδιά να παίζουν με τη συσκευή. Μην αφήνετε τα παιδιά να παίζουν με υλικό συσκευασίας όπως πλαστικές σακούλες.
- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω και άτομα με σωματικές, αισθητηριακές ή νοητικές αναπηρίες, ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εφόσον επιβλέπονται ή έχουν λάβει οδηγίες για την ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανοούν τους πιθανούς κινδύνους. Η καθαριότητα και η συντήρηση του χρήστη δεν πρέπει να γίνονται από παιδιά εκτός αν είναι κάτω των 8 ετών και χωρίς επίβλεψη.
- Μην επιδιωρθώνετε τη συσκευή μόνοι σας, αλλά συμβουλευθείτε έναν εξειδικευμένο ειδικό σε περίπτωση προβλήματος.
- Για λόγους ασφαλείας, ένα κατεστραμμένο ή φθαρμένο καλώδιο τροφοδοσίας πρέπει να αντικατασταθεί μόνο από αντίστοιχο καλώδιο από τον κατασκευαστή, το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών μας ή ανάλογο εξειδικευμένο άτομο.
- Κρατήστε τη συσκευή και το καλώδιο μακριά από θερμότητα, άμεσο ηλιακό φως, υγρασία, αιχμηρές άκρες και παρόμοια.
- Απενεργοποιήστε τη συσκευή και αποσυνδέστε την όταν δεν τη χρησιμοποιείτε.
- Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια αξεσουάρ που παρέχονται από τον προμηθευτή.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε εξωτερικούς χώρους. (Εκτός εάν η συσκευή είναι σχεδιασμένη για χρήση στο εξωτερικό.) Προστατεύετε πάντα από μηδενικές ή υπομηδενικές θερμοκρασίες.

- Ποτέ μην χρησιμοποιείτε κοντά σε νερό (μπανιέρα, νιπτήρας κλπ.). Η συσκευή δεν πρέπει να εκτίθεται σε βροχή ή υγρασία. Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο όταν τα χέρια σας είναι στεγνά.
- Αν η συσκευή πέσει στο νερό, αποσυνδέστε την πριν την αφαιρέσετε από το νερό. Μην αγγίζετε την πηγή νερού. Η συσκευή πρέπει να ελεγχθεί από ειδικό πριν χρησιμοποιηθεί ξανά. Για να αποφευχθεί ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας, μην καθαρίζετε τη συσκευή με νερό ή μην την βυθίζετε στο νερό.
- Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο για τον προοριζόμενο σκοπό της.
- Αυτή η συσκευή πρέπει να λειτουργεί μόνο όταν είναι συνδεδεμένη σε γειωμένη πρίζα που έχει εγκατασταθεί σύμφωνα με τους κανονισμούς. Βεβαιωθείτε ότι η τάση τροφοδοσίας αντιστοιχεί στην τάση που αναφέρεται στην πινακίδα τύπου.
- Οι ζημιές που προκύπτουν όταν η συσκευή χρησιμοποιείται για σκοπούς διαφορετικούς από αυτούς που προβλέπονται στις οδηγίες ή χρησιμοποιείται εσφαλμένα ή δεν επισκευάζεται από ειδικούς δεν καλύπτονται από την εγγύηση.
- Χρησιμοποιείτε πάντα τη συσκευή σε επίπεδη και οριζόντια επιφάνεια.
- Η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται πλέον αν πέσει σε σκληρή επιφάνεια από ύψος. Ακόμα και ορατές ζημιές μπορεί να προκαλέσουν αρνητικές επιπτώσεις στη λειτουργική ασφάλεια της συσκευής. Η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο μετά από έλεγχο από επαγγελματία.
- Μην κουβαλάτε ή τραβάτε ποτέ τη συσκευή κρατώντας το φως τροφοδοσίας καθώς υπάρχει κίνδυνος βραχυκυκλώματος λόγω σπασίματος καλωδίου. Μην στρίβετε, δεν κλείνετε ή τραβάτε το καλώδιο τροφοδοσίας πάνω από αιχμηρές ακμές.
- Εάν υπάρχει οπή αερισμού, μην την καλύπτετε. Μην ρίχνετε υγρά ή σκόνη στις οπές αερισμού.
- Μην εισάγετε τα δάχτυλά σας ή άλλα αντικείμενα στα ανοιχτά μέρη της συσκευής.
- Δεν αποδέχεται καμία ευθύνη σε περίπτωση ζημιάς που προκαλείται από ακατάλληλη χρήση ή μη συμμόρφωση με αυτές τις οδηγίες.
- Κίνδυνος εγκαύματος! Τα εγκαύματα μπορεί να συμβούν από την επαφή με ζεστά μεταλλικά μέρη, ζεστό νερό ή ατμό. Χρησιμοποιήστε προσοχή όταν γυρίζετε το σίδερο ατμού ανάποδα - ενδέχεται να υπάρχει ζεστό νερό στο δοχείο.
- Το σίδερο πρέπει πάντα να είναι στη θέση “min” πριν το σύνδεση ή αποσύνδεση από την πρίζα. Μην τραβάτε ποτέ το καλώδιο για να το αποσυνδέσετε από την πρίζα· αντίθετα, πιάστε το φως και τραβήξτε για να το αποσυνδέσετε.
- Μην επιτρέπτε στο καλώδιο να έρθει σε επαφή με ζεστές επιφάνειες. Αφήστε το σίδερο να κρυώσει πλήρως πριν το αποθηκεύσετε. Κρεμάστε χαλαρά το καλώδιο γύρω από το σίδερο κατά την αποθήκευση.
- Αποσυνδέστε πάντα το σίδερο από την ηλεκτρική πρίζα όταν γεμίζετε με νερό ή αδειάζετε και όταν δεν το χρησιμοποιείτε.
- Το σίδερο δεν πρέπει να χρησιμοποιείται αν έχει πέσει, αν υπάρχουν ορατά σημάδια ζημιάς ή αν υπάρχει διαρροή.

ΓΝΩΡΙΣΤΕ ΤΟ ΣΙΔΕΡΟ ΑΤΜΟΥ



1. Λαβή
2. Κουμπί ψεκασμού και κουμπί έκρηξης
3. Είσοδος νερού
4. Θερμική πλάκα απομόνωσης
5. Προστατευτικό καλωδίου
6. Δοχείο νερού
7. Ρύθμιση θερμοκρασίας
8. Περιστροφή ρύθμισης ατμού
9. Ένδειξη λειτουργίας

ΠΡΙΝ ΤΗΝ ΧΡΗΣΗ

Πριν από την πρώτη χρήση, αφαιρέστε την προστατευτική μεμβράνη από την πλάκα του σιδερώματος. Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε το σίδερο σας με κανονικό νερό βρύσης. Η χρήση αποιονισμένου ή αποιονισμένου νερού θα παρατείνει τη ζωή του σιδερώματός σας. Μην χρησιμοποιείτε νερό με υψηλή περιεκτικότητα σε ασβέστη.

ΧΡΗΣΗ

Πριν συνδέσετε το σίδερο στην πρίζα, ρυθμίστε τον έλεγχο θερμοκρασίας (7) στο "0" (ελάχιστο). Γεμίστε το σίδερο με νερό ενώ βρίσκεται σε οριζόντια θέση. Γεμίστε μέχρι να είναι ορατό μέσω του διαφανούς παραθύρου. Συνδέστε το σίδερο στην πρίζα. Ρυθμίστε το σίδερο όρθιο και προσαρμόστε τον έλεγχο θερμοκρασίας (7) στην επιθυμητή ρύθμιση. Προσέξτε τα σύμβολα φροντίδας στα ενδύματα που πρόκειται να σιδερώσετε:

- Χημικές ίνες / συνθετικές
- Φυσικές ίνες / μετάξι / μαλλί
- Φυσικές ίνες / βαμβάκι / λινάρι

Ταξινομήστε τα ρούχα ανάλογα με τον τύπο υφάσματος και την αντίστοιχη θερμοκρασία ατμού. Καθώς το σίδερο θερμαίνεται γρήγορα, ξεκινήστε με ευαίσθητα υλικά σε χαμηλές θερμοκρασίες ατμού. Το φως πιλότου (9) υποδεικνύει ότι το σίδερο θερμαίνεται. Όταν το φως πιλότου σβήσει, όταν το φως πιλότου σβήσει, έχει φτάσει η επιλεγμένη θερμοκρασία και μπορείτε να ξεκινήσετε το σιδέρωμα.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ

**Ψέκασμα Νερού**

Πατήστε το κουμπί "ψέκασμα νερού" (2) για να ενυδατώσετε τα ρούχα.

**Ξηρό / Ατμός**

Ρυθμίστε άμεσα την ένταση του ατμού περιστρέφοντας τον διακόπτη λειτουργίας ατμού: "0" = Ξηρό - "MAX" = Μέγιστη έξοδος ατμού

**Έκρηξη Ατμού**

Πατήστε το κουμπί "έκρηξη ατμού" (2) για να παράγετε έκρηξη ατμού.

Προσοχή: Χρησιμοποιήστε το κουμπί ατμού μόνο όταν το σίδερο έχει φτάσει στη μέγιστη θερμοκρασία. Μην πατάτε αυτό το κουμπί περισσότερες από 3 φορές συνεχόμενα.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

- Απενεργοποιήστε το σίδερο, ρυθμίστε τον έλεγχο θερμοκρασίας στο ελάχιστο "0" και αποσυνδέστε το από την πρίζα.
- Βάλτε το σίδερο όρθιο και περιμένετε μέχρι να κρυώσει πλήρως, στη συνέχεια αδειάστε το δοχείο νερού.

Σημείωση: Καθαρίστε τα υπολείμματα της πλάκας του σιδήρου με ένα διάλυμα ξινού νερού. Ξεσκουπίστε το σίδερο με ένα υγρό πανί και στεγνώστε το καλά.

ΑΥΤΟΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

Ανάλογα με τη συχνότητα χρήσης, συνιστάται η καθαριότητα του σιδήρου μηνιαία για να επεκταθεί η διάρκεια ζωής του.

- Γεμίστε το δοχείο νερού μέχρι το μισό με νερό και τοποθετήστε το σίδερο όρθιο.
- Ρυθμίστε το θερμοστάτη (7) στη θέση "μέγιστο" και συνδέστε το σίδερο στην πρίζα.
- Περιμένετε μέχρι το σίδερο να θερμανθεί πλήρως (το φως πιλότο σβήνει) και αποσυνδέστε το σίδερο.
- Κρατήστε το σίδερο οριζόντια πάνω από ένα νεροχύτη ή λεκάνη.
- Στρέψτε τον μοχλό αυτοκαθαρισμού (8) για να το ανοίξετε και τραβήξτε τον μοχλό προς τα πάνω.
- Σε αυτό το στάδιο, ζεστό νερό και ατμός θα βγαίνουν από τη συσκευή. Οποιαδήποτε αλάτια από ασβεστόλιθο (εάν υπάρχουν) θα πρέπει να ξεπλυθούν με το νερό που βγαίνει.
- Επαναλάβετε την κίνηση σιδερώματος μέχρι το δοχείο νερού να είναι σχεδόν άδειο.
- Συνδέστε πάλι το σίδερο. Ρυθμίστε το θερμοστάτη (7) στη θέση "μέγιστο" και αφήστε το σίδερο να θερμανθεί ξανά. Το υπόλοιπο νερό στο δοχείο θα εξατμιστεί και θα βγει από τη συσκευή.

Σημείωση: Κατά τη διάρκεια αυτής της διαδικασίας, συνιστάται να μετακινείτε το σίδερο πάνω από ένα παλιό πανί.

ΑΥΤΟΜΑΤΟ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ ΗΛΕΚΤΡΙΚΗΣ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ

Αν ο ενσωματωμένος θερμοστάτης αποτύχει, η τροφοδοσία ρεύματος θα απενεργοποιηθεί αυτόματα για να αποτραπεί η υπερθέρμανση του σιδήρου. Σε αυτήν την περίπτωση, το σίδερο θα πρέπει να επισκευαστεί από ένα κέντρο επισκευών.

ΣΩΣΤΗ ΔΙΑΘΕΣΗ ΑΥΤΟΥ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ



- Αυτή η σήμανση υποδεικνύει ότι αυτό το προϊόν δεν πρέπει να απορρίπτεται μαζί με άλλα οικιακά απορρίμματα σε ολόκληρη την ΕΕ.
- Για να αποτραπουν δυνητικές βλάβες στο περιβάλλον ή στην ανθρώπινη υγεία από την ανεξέλεγκτη απόρριψη απορριμμάτων, ανακυκλώστε το υπεύθυνα για να προωθήσετε την αειφόρο επαναχρησιμοποίηση των υλικών πόρων.
- Για να επιστρέψετε τη χρησιμοποιημένη σας συσκευή, χρησιμοποιήστε τα συστήματα επιστροφής και συλλογής ή επικοινωνήστε με τον πωλητή από τον οποίο αγοράσατε το προϊόν. Μπορούν να πάρουν αυτό το προϊόν για ασφαλή ανακύκλωση προς όφελος του περιβάλλοντος.

KÉRJÜK VEGYE FIGYELEMBE, HOGY A HÁZI KÉSZÜLÉK KÉZIKÖNYVE TÖBB KÜLÖBÖZŐ KÉSZÜLÉKÉRT IS HASZNALHATÓ ILLETHET. AZ ÖN HÁZI KÉSZÜLÉKE NEM TARTALMAZHATJA A KÉZIKÖNYVBEN EMLÍTETT TULAJDONSÁGOKAT. EZT A NYELVET MESTERSÉGES INTELLIGENCIA SEGÍTSÉGÉVEL FORDÍTOTTÁK.

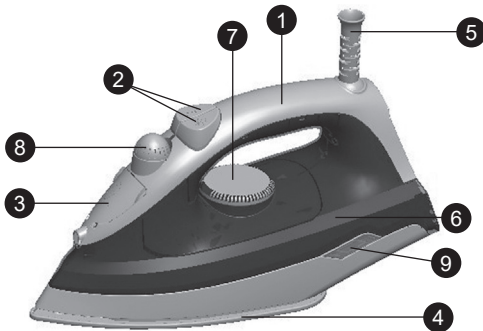
ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK ÉS FIGYELMEZTETÉSEK

- Mielőtt ezt az eszközt használná, kérjük, olvassa el figyelmesen az útmutatót.
- Kérjük, győződjön meg arról, hogy az értékelte feszültség megegyezik-e azzal a feszültséggel, amelyet használt.
- Kérjük, őrizze meg az utasításokat, a garancialevelet, az értékesítési blokkot, és ha lehetséges, a kartont az belső csomagolással!
- A készülék kizárólag magánhasználatra szolgál, nem kereskedelmi célokra, nem szakmai célokra!
- Mindig távolítsa el a dugót a konnektorból, amikor a készülék nem használatos, kiegészítő részeket csatlakoztat, tisztítja a készüléket, vagy ha bármilyen zavar felmerül. Kapcsolja ki a készüléket előzőleg. A dugót húzza ki, ne a kábelt.
- A gyerekeket elektromos berendezések veszélyeitől védeni kell, soha ne hagyja őket felügyelet nélkül a készülékkel. Ennek megfelelően válassza ki a készülék elhelyezésének helyét, hogy a gyerekek ne férjenek hozzá a készülékhez. Ügyeljen arra, hogy a kábel ne lógjon.
- Rendszeresen ellenőrizze a készüléket és a kábelt sérülésekre. Ha bármilyen sérülés áll fenn, ne használja a készüléket.
- Ne engedje meg, hogy a gyerekek a készülékkel játszanak. Ne engedje meg, hogy a gyerekek játsszanak a csomagolóanyagokkal, mint például a műanyagzacskókkal.
- Az eszközt 8 évesnél idősebb gyermekek és olyan személyek is használhatják, akik testi, érzékszervi vagy mentális fogyatékossággal élnek, vagy tapasztalat és tudás hiányában, feltéve, hogy felügyelet alatt állnak vagy biztonságos használati utasításokat kaptak, és megértik a lehetséges veszélyeket. A tisztítást és a felhasználói karbantartást nem gyerekek végezhetik, hacsak nem 8 évesek és felügyelet nélkül vannak.
- Ne próbálja meg saját maga megjavítani a készüléket, hanem probléma esetén forduljon azonnali szakértőhöz.
- Biztonsági okokból a megsérült hálózati vezeték csak az eredeti gyártótól, ügyfélszolgálati osztálytól vagy hasonlóan képzett személytől származó egyenértékű vezetékkel lehet cserélni.
- Tartsa távol a készüléket és a kábelt a hőtől, a közvetlen napfénytől, a nedvességtől, az éles szélektől stb.
- Kapcsolja ki és húzza ki a készüléket, amikor nem használja azt.
- Csak az eredeti tartozékokat használja, amelyeket a beszállító biztosít.
- Ne használja a készüléket kint. (Kivéve, ha a készülék kifejezetten kinti használatra van tervezve.) Mindig védekezzen a nulla vagy a mínusz

fokok ellen.

- Soha ne használja víz közelében (kád, mosdó stb.). Az eszköz ne legyen kitéve az esőnek vagy nedvességnek. Csak akkor használja a készüléket, ha a kezei szárazak.
- Ha a készülék vízbe esik, húzza ki a konnektorból, mielőtt kiveszi a vízből. Ne érjen a vízforráshoz. A készüléket szakembernek kell ellenőriznie, mielőtt újra használná. Az elektromos sokk kockázatának elkerülése érdekében ne tisztítsa a készüléket vízzel vagy ne merítse vízbe.
- Csak a rendeltetésszerű célra használja a készüléket.
- Ezt a készüléket csak földelt konnektorral szabad üzemeltetni a rendeleeteknek megfelelően felszerelt helyen. Győződjön meg arról, hogy a hálózati feszültség megegyezik-e a típusjelzésen feltüntetett feszültséggel.
- A készülék használatával kapcsolatos károk, ha azt nem az utasításokban meghatározott célra használják, helytelenül használják vagy nem szakértők által javítják, nem tartoznak a garancia alá.
- Mindig lapos és vízszintes felületen használja a készüléket.
- A készüléket már ne használja, ha egy kemény felületről leesik. Még láthatatlan sérülés is negatív hatást gyakorolhat a készülék műszaki biztonságára. A készüléket csak szakember ellenőrzése után lehet újra használni.
- Soha ne hordja vagy húzza a készüléket a hálózati dugóval fogva, mert kábelrepedés miatt rövidzárlatveszély áll fenn. Ne hajlítsa, ne szorítsa össze, és ne húzza a hálózati kábelt éles élű tárgyakon át.
- Ha van szellőzőnyílás, ne fedje be. Ne öntsön folyadékot vagy port a szellőzőnyílásokba.
- Ne tegyen ujjakat vagy más tárgyakat a készülék nyitott részeibe.
- A nem megfelelő használatból vagy az utasítások be nem tartásából eredő károkért nem vállalunk felelősséget.
- Égési veszély! Égési sérülés keletkezhet forró fém részekkel, forró vízzel vagy gőzzel való érintkezéskor. Vigyázzon, amikor gőzölő vasalót fordít fejjel lefelé – a tartályban lehet forró víz.
- A vasalót mindig "min" állásba kell állítani, mielőtt bedugná vagy kihúzná a konnektorból. Sose húzza meg a vezetékét a konnektorból való kihúzáshoz; helyette fogja meg a dugót, és húzza ki vele.
- Ne engedje meg, hogy a vezeték érintkezzen forró felületekkel. Hagyja, hogy a vasaló teljesen lehűljön, mielőtt eltenné. Tárolás közben lazán tekerve a vezetékét a vasaló köré.
- Mindig húzza ki a vasalót az elektromos aljzatból, amikor vizet tölt bele, kiüríti, vagy épp nem használja.
- A vasalót ne használja, ha leesett, látható sérülés jelei vannak rajta, vagy szivárog.

ISMERJE MEG GŐZÖLŐ VASALÓJÁT



1. Fogantyú
2. Vízpermetező gomb és gőzrobbantó gomb
3. Vízbeömlő
4. Hőszigetelő lemez
5. Vezetékvédő
6. Víztartály
7. Hőmérséklet állító
8. Gőzszabályozó gomb
9. Jelzőfény

HASZNÁLAT ELŐTT

Az első használat előtt távolítsa el a védőfóliát a vasalólemezről. Normál csapvizet használhat a vasaláshoz. A desztillált vagy demineralizált víz használata meghosszabbítja a vasaló élettartamát. Ne használjon magas mésztartalmú vizet.

HASZNÁLAT

A vasaló bedugása előtt állítsa a hőmérsékletszabályzót (7) "0" (minimum) állásba. Töltsön vizet a vasalóba, amikor vízszintes helyzetben van. Töltse fel, amíg látható lesz az átlátszó ablakon keresztül. Dugja be a vasalót. Állítsa fel a vasalót, és állítsa be a kívánt hőmérsékletet a hőmérsékletszabályzón (7). Figyeljen a ruházati címkén található ápolási szimbólumokra:

- Vegyi rostok/szintetikus
- Természetes rostok/selyem/gazda
- Természetes rostok/pamut/kender

Szűrje le a ruhát a szövet típusa és a megfelelő gőzhőmérséklet szerint. Mivel a vasaló gyorsan felmelegszik, kezdje el az érzékeny anyagokat alacsonyabb gőzhőmérsékletekkel. A jelzőfény (9) jelzi, hogy a vasaló fűt.

Amikor a jelzőfény kialszik, elérték a kiválasztott hőmérsékletet, és elkezdheti a vasalást.

FUNKCIÓK

**Vízpermetezés**

Nyomja meg a "vízpermetezés" gombot (2), hogy nedvesítse a ruhákat.

**Szárított/Gőz**

Állítsa be közvetlenül a gőz intenzitását a gőzfunkció gomb forgatásával:
"0" = Száraz - "MAX" = Maximális gőz kibocsátás

**Gőzrobbanás**

Nyomja meg a "gőzrobbanás" gombot (2), hogy gőzrobbanást hozzon létre.

Óvatosság: A gőz gombot csak akkor használja, amikor a vasaló elérte a maximális hőmérsékletet. Ne nyomja meg ezt a gombot háromszor egymás után.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

- Kapcsolja ki a vasalót, állítsa a hőmérsékletszabályzót minimumra ("0"), és húzza ki a csatlakozót.
- Tegye felálló helyzetbe a vasalót, és várja meg, amíg teljesen lehűl, majd ürítse ki a víztartályt.

Megjegyzés: A vasalólemezt ecet-víz oldattal tisztítsa meg. Törölje át a vasalót nedves ruhával, majd alaposan szárítsa meg.

ÖNÖNAMOSÓ

Használati gyakoriságtól függően javasolt havonta megtisztítani a vasalót, ez meghosszabbítja élettartamát.

- Töltse fel a víztartályt félig vízzel, és állítsa felálló helyzetbe a vasalót.
- Állítsa a hőmérsékletszabályzót (7) "max" pozícióba, és csatlakoztassa a vasalót.
- Várjon, amíg teljesen fel nem melegszik a vasaló (a jelzőfény kialszik), majd húzza ki a csatlakozót.
- Tartsa vízszintesen a vasalót egy mosdó vagy medence felett.
- Fordítsa a magátisztító (8) gombot, hogy kinyíljon, majd húzza fel az gombot.
- Ebben a szakaszban forró víz és gőz jön ki a készülékből. A vízzel ki kell mosni a vízkövet (ha van).
- Ismételje meg a vasalás mozdulatát, amíg a víztartály majdnem üres lesz.
- Csatlakoztassa vissza a vasalót. Állítsa a hőmérsékletszabályzót (7) "max" pozícióba, és engedje felmelegedni a vasalót. A tartályban maradt víz elpárolog és kijön a készülékből.

Megjegyzés: Ezen folyamat során javasolt az vasalót egy régi ruhán mozgatni.

AUTOMATIKUS ELEKTROMOS KIKAPCSOLÁS BIZTONSÁG

Ha a beépített hőmérsékletszabályozó hibás, a tápellátás automatikusan kikapcsol, hogy megakadályozza a vasaló túlmelegedését. Ebben az esetben a vasalót szervizközpontban kell javíttatni.

Ezen termék helyes ártalmatlanítása



- Ez a jelölés azt jelzi, hogy ezt a terméket nem szabad más háztartási hulladékkal együtt eldobni az EU-ban.
- Annak érdekében, hogy megelőzzük a környezet vagy az emberi egészség lehetséges károsodását az irányítatlan hulladékkezeléstől, felelősen újra kell hasznosítani, hogy a anyagi erőforrások fenntartható újrafelhasználását elősegítsük.
- A használt eszköz visszajuttatásához használja a visszatérési és gyűjtési rendszereket, vagy lépjen kapcsolatba az eszköz vásárló helyével. Ők elvehetik ezt a terméket környezetbarát újrahasznosítás céljából.

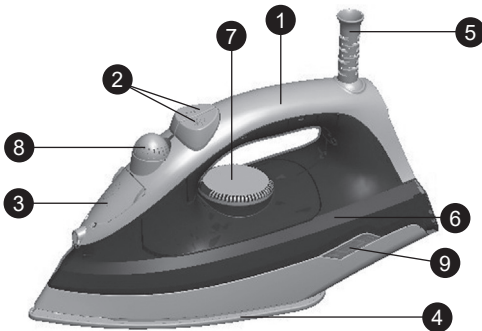
ВЕ МОЛИМЕ ЗАБЕЛЕЖЕТЕ: УПАТСТВОТО ЗА УРЕДОТ МОЖЕ ДА СЕ КРЕИРА ЗА ПОВЕЌЕ ОД ЕДЕН МОДЕЛ. ФУНКЦИИТЕ КОИ ВАШИОТ УРЕД НЕ ГИ СОДРЖИ, МОЖЕ ДА СЕ НАВЕДАТ ВО УПАТСТВОТО.
ОБАА ЈАЗИК БЕШЕ ПРЕВЕДЕН СО ПОМОШ НА ИЗМИСЛЕНА ИНТЕЛИГЕНЦИЈА.

ГЕНЕРАЛНИ УПАТСТВА ЗА БЕЗБЕДНОСТ И ПРЕДУПРЕЖУВАЊА

- Пред употреба на овој уред, ве молиме прочитајте го упатството за употреба внимателно.
- Ве молиме проверете дали напонот е истиот како напонот кој го користите.
- Зачувајте ги упатствата, гарантниот сертификат, фискалниот документ и, ако е можно, кутијата со внатрешно пакување!
- Уредот е наменет исклучиво за приватна употреба и не за комерцијална употреба, не за професионална употреба!
- Секогаш отстранете го приклучокот од штекерот кога уредот не се користи, кога прикачувате додатни делови, чистите го уредот или кога се појавува пречка. Исклучете го уредот претходно. Повлечете го приклучокот, а не кабелот.
- За да ги заштитите децата од опасности со електрични уреди, никогаш не ги оставете без надзор со уредот. Поради тоа, при изборот на местото за вашиот уред, направете го тоа на таков начин што децата нема да имаат пристап до уредот. Внимавајте кабелот да не виси надолу.
- Редовно проверувајте го уредот и кабелот за оштетувања. Ако има некакво оштетување, уредот не треба да се користи.
- Не дозволувајте децата да играат со уредот. Не дозволувајте децата да играат со пакувачки материјали како што се пластични кеси.
- Овој уред може да го користат деца на возраст од 8 години и нагоре и лица со физички, сензорни или ментални попречености или недостаток на искуство и знаење, под услов да се надгледувани или да добиле инструкции за безбедно користење на уредот и да ги разбираат можните опасности. Чистењето и одржувањето не треба да го вршат деца, освен ако не се под 8 години и без надзор.
- Не го поправувајте уредот сами, туку консултирајте се со овластен експерт во случај на проблем.
- Поради безбедносни причини, скршениот или оштетениот кабел за напојување може да се замени само со еквивалентен кабел од производителот, од нашиот оддел за корисничка поддршка или слично квалификувано лице.
- Држете го уредот и кабелот подалеку од топлина, директна сончева светлина, влага, остри рабови и слично.
- Исклучете го уредот и одвојте го приклучокот кога не го користите уредот.
- Користете само оригинални додатоци обезбедени од добавувачот.
- Не го користете уредот на отворено. (Освен ако уредот не е дизајниран за користење надвор.) Секогаш заштитувајте го од нула или поднулеви температури.

- Никогаш не користете во близина на вода (када, мијалник и сл.). Уредот не треба да се изложува на дожд или влага. Користете го уредот само кога вашите раце се суви.
- Ако уредот падне во вода, извадете го приклучокот пред да го извадите од водата. Не допирајте го изворот на вода. Уредот мора да биде проверен од специјалист пред повторно користење. За да избегнете ризик од електричен удар, не го чистете уредот со вода и не го потопувајте во вода.
- Користете го уредот само за наменетата цел.
- Овој уред мора да се користи само кога е поврзан на заземјена штекер инсталиран според прописите. Осигурајте се дека напојниот напон одговара на напонот наведен на типската плочка.
- Оштетувањата што ќе настанат при користење на уредот за цели различни од наведените во упатствата или при неправилно користење или нестручно поправување не се покриени со гаранцијата.
- Секогаш користете го уредот на рамна и хоризонтална површина.
- Уредот не треба да се користи после паѓање на тврда површина од висина. Дури и невидливи оштетувања можат да предизвикаат негативни ефекти врз функционалната безбедност на уредот. Уредот може да се користи само откако ќе биде проверен од професионалец.
- Никогаш не го носете или повлекувајте уредот држејќи го за приклучокот бидејќи постои ризик од краток спој поради прекин на кабелот. Не виткајте, не стегајте и не повлекувајте го кабелот преку остри рабови.
- Ако постои вентилационен отвор, не го покривајте. Не истурајте течност или прашок во вентилационите отвори.
- Не ставајте прсти или други предмети во отворените делови на уредот.
- Не се прифаќа одговорност за оштетувања предизвикани од неправилна употреба или неспроведување на овие упатства.
- Опасност од оштетување! Опасност од ожегот може да настане од допирање на врели метални делови, врела вода или пара. Кога ќе го окренете парното гладило надолу - можеби има врела вода во резервоарот.
- Гладилката треба секогаш да биде вклучена на “минимум”, пред да ја вклучите или исклучите од струјниот излез. Никогаш не го влечете кабелот за да го исклучите од струјниот излез; наместо тоа, фатете го приклучокот и потегнете за да го исклучите.
- Не дозволете кабелот да дојде во допир со врели површини. Дозволете на гладилката целосно да се излади пред да ја одложите. Лосо завиткајте го кабелот околу гладилката при одложување.
- Секогаш исклучете ја гладилката од електричниот излез кога ќе ја полните со вода или ќе ја испразнувате и кога не е во употреба.
- Гладилката не треба да се користи ако паднала, ако има видливи знаци на оштетување или ако истекува.

ЗНАЕЈТЕ ГИ ВАШИТЕ ПАРНИ ГЛАДИЛКИ



1. Држач
2. Копче за распрскување и копче за избушување
3. Влез за вода
4. Топлотно изоационен плоча
5. Заштита за кабел
6. Резервоар за вода
7. Подесување на температурата
8. Подесување на парата
9. Пилот лампа

ПРЕ УПОТРЕБА

Пред првата употреба, отстранете ја заштитната фолија од плочата на гладилката. Можете да користите вашата гладилка со нормална вода од славината. Користењето на дистилирана или деминерализирана вода ќе го продолжи животот на вашата гладилка. Не користете вода со висок содржина на калциум.

УПОТРЕБА

Пред да го приклучите гладилката, поставете го контролерот на температурата (7) на "0" (минимум). Наполнете ја гладилката со вода додека е хоризонтално поставена. Наполнете сè додека е видно низ прозирното прозорче. Приклучете го гладилката. Поставете ја гладилката вертикално и подесете го контролерот на температурата (7) на зелената поставка. Внимавајте на симболите за грижа на облеката што треба да се пегла:

- Хемиски влакна / синтетички
- Природни влакна / свила / вуна
- Природни влакна / памук / лен

Класифицирајте ги облеките според типот на ткаенината и соодветната парна температура. Бидејќи гладилката брзо се загрева, започнете со делкатни материјали на ниски парни температури. Пилот лампата (9) покажува дека гладилката се загрева. Кога пилот лампата исчезнува, избраната температура е достигната и може да започнете со пеглање.

ФУНКЦИИ



Распрска на вода

Притиснете на копчето "распрска на вода" (2) за да влажите облеки.



Суво / Парea

Прилагодете ја интензитетот на парea директно со вртење на копчето за функција на парea:

"0" = Суво - "МАКС" = Максимален излез на парea



Избушување на парea

Притиснете на копчето за "избушување на парea" (2) за да произведете избушување на парea.

Внимание: Користете го копчето за парea само кога гладилката е достигната до максималната температура. Не притискајте го копчето повеќе од 3 пати во низа.

ЧИСТЕЊЕ И ОДРЖУВАЊЕ

- Исклучете го пеглата, поставете го контролниот термостат на минимум „0“ и откачете го приклучокот.
- Ставете го јачега пеглатата и почекајте додека целосно да се олади, потоа испразнете го резервоарот за вода.

Забелешка: Чистете ги остатоците од плочата на пеглата со раствор од оцет и вода. Истрлајте ја пеглатата со влажна крпа, а потоа добро ја осушете.

САМОЧИСТЕЊЕ

Во зависност од употребата, се препорачува месечно чистење на пеглата за да се продолжи нејзиниот животен век.

- Наполнете го резервоарот за вода до половина со вода и ставете ја пеглатата стојачки.
- Поставете го термостатот (7) на „максимум“ и приклучете го приклучокот на пеглата.
- Почекајте додека пеглата целосно да се загрее (светлото за режимот гасне) и исклучете ја пеглатата.
- Држете ја пеглатата хоризонтално над умивалник или када.
- Вртете го копчето за самоочиштење (8) за да го отворите и извлекете го нагоре.
- Во овој стадиум, ќе излезе топла вода и пара од уредот. Сите нагомилани каменци (ако има) треба да се исфрлат со излегувачката вода.
- Повторете го движењето на пеглата додека резервоарот за вода не остане скоро празен.
- Повторно приклучете ја пеглатата. Поставете го термостатот (7) на „максимум“ и оставете ја пеглатата да се загрее повторно. Преостанатата вода во резервоарот ќе испари и ќе излезе од уредот.

Забелешка: Во текот на овој процес, се препорачува пеглата да се поместува врз стара крпа.

АВТОМАТСКО ИСКЛУЧУВАЊЕ НА ЕЛЕКТРИЧНАТА БЕЗБЕДНОСТ

Ако вградениот термостат не функционира, напојувањето автоматски ќе се исклучи за да се спречи прегревање на пеглатата. Во овој случај, пеглатата треба да се поправи во сервисен центар.

Правилно отстранување на овој производ



- Оваа ознака покажува дека овој производ не треба да се отстранува со други домашни отпадоци низ ЕУ.
- За да се спречи можната штета на животната средина или човечкото здравје од неконтролирано отстранување на отпадоци, одговорно рециклирајте го за да се промовира одржливото повторно користење на материјалните ресурси.
- За враќање на вашата користена опрема, ве молиме користете ги системите за враќање и собирање или контактирајте го продавачот каде што производот бил купен. Тие можат да го преземат овој производ за безбедно рециклирање на животната средина.

MOLIMO VAS UZMITE U OBZIR DA OVO UPUTSTVO ZA UPOTREBU UREDAJA MOŽE BITI SASTAVLJENO NA NAČIN DA POSEDUJE INFORMACIJE ZA KORIŠĆENJE VIŠE MODELA. VAŠ UREDAJ MOŽDA NE SADRŽI KARAKTERISTIKE KOJE SU NAVEDENE U OVOM UPUTSTVU ZA UPOTREBU.
OBAJ JEZIK JE PREVEĐEN UZ POMOĆ VEŠTAČKE INTELIGENCIJE.

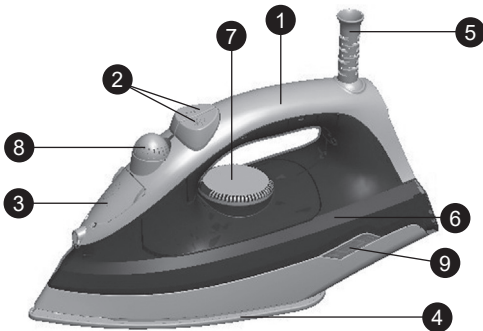
OPŠTA UPUTSTVA ZA BEZBEDNOST I UPOZORENJA

- Pre upotrebe ovog uređaja pažljivo pročitajte uputstvo za upotrebu.
- Molimo vas da se uverite da je nazivni napon isti kao napon koji koristite.
- Molimo vas da sačuvate uputstva, garantni sertifikat, račun i, ako je moguće, karton sa unutrašnjim pakovanjem!
- Uređaj je namenjen isključivo za privatnu upotrebu, a ne za komercijalnu ili profesionalnu upotrebu!
- Uvek izvadite utikač iz utičnice kada uređaj nije u upotrebi prilikom pričvršćivanja dodatnih delova, čišćenja uređaja ili kada se pojave smetnje. Isključite uređaj prethodno. Povucite za utikač, a ne za kabl.
- Da biste zaštitili decu od opasnosti električnih aparata, nikada ih ne ostavljajte bez nadzora sa uređajem. Stoga, prilikom izbora lokacije za vaš uređaj, postupite tako da deca nemaju pristup uređaju. Pazite da kabl ne visi.
- Redovno proveravajte uređaj i kabl na oštećenja. Ukoliko postoji bilo kakvo oštećenje, uređaj se ne sme koristiti.
- Ne dozvolite deci da se igraju sa uređajem. Ne dozvolite deci da se igraju sa materijalom za pakovanje poput plastičnih kesa.
- Ovaj uređaj mogu koristiti deca starija od 8 godina i osobe sa fizičkim, senzornim ili mentalnim oštećenjima, ili nedostatkom iskustva i znanja, pod uslovom da su pod nadzorom ili su dobili instrukcije kako bezbedno koristiti uređaj i razumeju moguće opasnosti. Čišćenje i održavanje uređaja ne smeju obavljati deca osim ako nemaju manje od 8 godina i nisu bez nadzora.
- Ne popravljajte uređaj sami, već se obratite ovlašćenom stručnjaku u slučaju problema.
- Iz bezbednosnih razloga, oštećeni ili oštećeni glavni kabl sme se zameniti samo ekvivalentnim kablom od proizvođača, našeg servisnog odeljenja ili slične kvalifikovane osobe.
- Držite uređaj i kabl dalje od toplote, direktnog sunčevog svetla, vlage, oštih ivica i slično.
- Isključite uređaj i isključite ga kada ga ne koristite.
- Koristite samo originalne dodatke koje je obezbedio dobavljač.
- Ne koristite uređaj napolju. (Osim ako uređaj nije dizajniran za korišćenje napolju.) Uvek se zaštitite od nula ili subnula temperature.
- Nikada ne koristite blizu vode (kada kupate se, perete ruke, itd.). Aparat

ne sme biti izložen kiši ili vlazi. Uređaj koristite samo kada su vam ruke suve.

- Ukoliko uređaj padne u vodu, isključite ga pre nego što ga izvučete iz vode. Ne dodirujte izvor vode. Uređaj mora proveriti stručnjak pre ponovne upotrebe. Da biste izbegli rizik od električnog udara, ne čistite uređaj vodom ili ga ne uranjajte u vodu.
- Koristite uređaj samo za predviđenu svrhu.
- Ovaj uređaj se sme koristiti samo kada je priključen na uzemljeni utikač instaliran u skladu sa propisima. Pazite da napona odgovara naponu navedenom na tip pločici.
- Oštećenja koja nastanu prilikom korišćenja uređaja u druge svrhe osim onih navedenih u uputstvu ili nepravilne upotrebe ili ako nije popravljen od strane stručnjaka ne pokrivaju garanciju.
- Uvek koristite uređaj na ravnoj i horizontalnoj površini.
- Uređaj ne sme više da se koristi ako je pao na tvrdju površinu sa visine. Čak i nevidljiva oštećenja mogu izazvati negativne efekte na funkcionalnu sigurnost uređaja. Uređaj se može koristiti tek nakon što ga pregleda stručnjak.
- Nikada ne nosite ili povlačite uređaj držeći utikač za napajanje jer postoji rizik od kratkog spoja zbog pucanja kabla. Ne savijajte, ne stežite ili ne povlačite kabl preko oštih ivica.
- Ako postoji otvor za ventilaciju, ne prekrivajte ga. Ne ulivajte tečnost ili prah u otvore za ventilaciju.
- Ne stavljajte prste ili druge predmete u otvorene delove uređaja.
- Nismo odgovorni u slučaju oštećenja nastalih nepravilnom upotrebom ili nepoštovanjem ovih uputstava.
- Rizik od opekotine! Opekotine mogu nastati dodirivanjem vrelih metalnih delova, vrelje vode ili pare. Budite oprezni kada okrenete paru glačala naopako - rezervoar može sadržavati vrelu vodu.
- Glačalo uvek treba da bude podešeno na "min" pre nego što ga priključite ili isključite iz utičnice. Nikada ne povlačite kabl da biste ga isključili iz utičnice; umesto toga, uhvatite utikač i povucite da biste ga isključili.
- Ne dozvolite kablju da dodiruje vruće površine. Sačekajte da se glačalo potpuno ohladi pre nego što ga odložite. Labavo omotajte kabl oko glačala prilikom čuvanja.
- Uvek isključite glačalo iz električne utičnice kada ga punit vodom ili praznite i kada nije u upotrebi.
- Glačalo ne sme da se koristi ako je palo, ako postoje vidljivi znaci oštećenja ili ako curi.

UPOZNAJTE VAŠE GLAČALO NA PARU



1. Drška
2. Dugme za prskanje i dugme za iznenadni izliv pare
3. Ulaz za vodu
4. Termalna izolaciona ploča
5. Zaštita kabla
6. Rezervoar za vodu
7. Podešavanje temperature
8. Regulator pare
9. Kontrolna lampica

PRE UPOTREBE

Pre prvog korišćenja, skinite zaštitnu foliju sa ploče glačala. Glačalo možete koristiti sa običnom vodom iz slavine. Korišćenje destilovane ili demineralizovane vode produžice vek vašeg glačala. Ne koristite vodu sa visokim sadržajem kamenca.

KORIŠĆENJE

Pre nego što uključite glačalo u struju, postavite kontrolu temperature (7) na "0" (minimum). Napunite glačalo vodom dok je u horizontalnom položaju. Napunite do trenutka kada je vidljivo kroz prozirni prozor. Uključite glačalo u struju. Postavite glačalo uspravno i podesite kontrolu temperature (7) na željeno podešavanje. Obratite pažnju na simbole za negu na odeći koju peglate:

- Hemijska vlakna/sintetika
- Prirodna vlakna/svila/vuna
- Prirodna vlakna/pamuk/lan

Razvrstajte veš prema vrsti tkanine i odgovarajućoj temperaturi pare. Pošto se glačalo brzo zagreva, počnite sa delikatnim materijalima na nižim temperaturama pare. Kontrolna lampica (9) pokazuje da se glačalo zagreva. Kada kontrolna lampica se ugasi, odabrana temperatura je postignuta i možete početi peglanje.

FUNKCIJE



Sprej vode

Pritisnite dugme "sprej vode" (2) da biste navlažili odeću.



Suvo / Para

Podesite intenzitet pare direktno okretanjem regulatora pare:
"0" = Suvo - "MAX" = Maksimalan izlaz pare



Iznenadni izliv pare

Pritisnite dugme "iznenadni izliv pare" (2) da biste proizveli iznenadni izliv pare.

Pažnja: Koristite dugme za paru samo kada je glačalo dostiglo maksimalnu temperaturu. Ne pritiskajte ovo dugme više od 3 puta za redom.

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

- Isključite peglu, postavite kontrolu temperature na minimum "0" i isključite je iz utičnice.
- Postavite peglu uspravno i sačekajte da se potpuno ohladi, zatim ispraznite rezervoar vode.

Napomena: Očistite ostatke sa pegle sirćetno-vodenoj otopini. Obrišite peglu vlažnom krpom, a zatim je temeljno osušite.

SAMOČIŠĆENJE

Prema učestalosti korištenja, preporučuje se mesečno čišćenje pegle; to će produžiti njen vek trajanja.

- Napunite rezervoar vode do pola i postavite peglu uspravno.
- Postavite termostat (7) na "max" i uključite peglu u struju.
- Sačekajte dok se pegla potpuno ne zagreje (pilot svetlo se gasi) i isključite je iz struje.
- Držite peglu horizontalno iznad sudopere ili lavana.
- Okrenite dugme za samop čišćenje (8) da ga otvorite i povucite ga prema gore.
- U ovom trenutku će iz uređaja izaći vruća voda i para. Eventualni kamenac treba isprati vodom koja izlazi.
- Ponavljajte pokrete peglanja dok rezervoar vode ne bude skoro prazan.
- Ponovno uključite peglu u struju. Postavite termostat (7) na "max" i dozvolite pegli da se ponovo zagreje. Preostala voda u rezervoaru će ispariti i izaći iz uređaja.

Napomena: Tokom ovog procesa preporučuje se da peglu premećete preko stare krpe.

AUTOMATSKO ISKLJUČIVANJE ZBOG ELEKTRIČNE BEZBEDNOSTI

Ako ugrađeni termostat zakaže, napajanje će se automatski isključiti kako bi se sprečilo pregrevanje pegle. U tom slučaju, peglu treba popraviti u servisnom centru.

Pravilno odlaganje ovog proizvoda

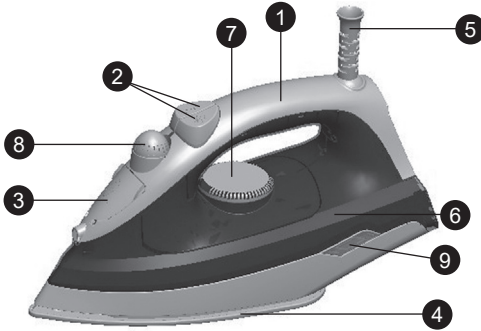


- Označavanje ukazuje da se ovaj proizvod ne sme odbacivati sa drugim kućnim otpadom u celoj EU.
- Da biste sprečili moguću štetu po životnu sredinu ili ljudsko zdravlje usled nekontrolisanog odlaganja otpada, odložite ga odgovorno kako biste promovisali održivo ponovno korišćenje materijalnih resursa.
- Za vraćanje vašeg korišćenog uređaja, koristite sisteme povrata i prikupljanja ili kontaktirajte trgovca kod koga je proizvod kupljen. Oni mogu preuzeti ovaj proizvod za sigurno recikliranje u okviru zaštite životne sredine.

تعليمات السلامة العامة والعربية

- قبل استخدام هذا الجهاز، يرجى قراءة دليل التعليمات بعناية
- يرجى التأكد من أن الجهد المقتن هو نفس الجهد الذي تم استخدامه
- يرجى الاحتفاظ بالتعليمات، وشهادة الضمان، وإيصال البيع، وإذا كان ذلك ممكناً، الكرتون مع العبوة الداخلية
- الجهاز مخصص حصرياً للاستخدام الخاص وليس للاستخدام التجاري، ولا للاستخدام المهني
- أفضل دائماً القابس من المقبس عندما لا يكون الجهاز قيد الاستخدام عند تركيب أجزاء الإكسسوار، أو تنظيف الجهاز، أو في حالة حدوث إزعاج. قم بإيقاف تشغيل الجهاز مسبقاً. اسحب على القابس، لا على الكابل
- لحماية الأطفال من مخاطر الأجهزة الكهربائية، لا تتركهم دون إشراف مع الجهاز. وبالتالي، عند اختيار موقع لجهازك، اختر موقعاً بحيث لا يمكن للأطفال الوصول إلى الجهاز. احرص على عدم تعليق الكابل
- قم بفحص الجهاز والكابل بانتظام للتأكد من عدم وجود أي ضرر. إذا كان هناك ضرر من أي نوع، فلا يجب استخدام الجهاز
- لا تسمح للأطفال باللعب بالجهاز. لا تدع الأطفال يلعبون بمواد التعبئة مثل الأكياس البلاستيكية
- يمكن استخدام هذا الجهاز من قبل الأطفال الذين تتجاوز أعمارهم 8 سنوات وما فوق والأشخاص ذوي الإعاقة الجسدية أو الحسية أو العقلية، أو الذين يفتقرون إلى الخبرة والمعرفة، شريطة أن يكونوا تحت الإشراف أو قد تم إعطاؤهم تعليمات حول كيفية استخدام الجهاز بأمان وفهم المخاطر الممكنة. يجب ألا يقوم الأطفال بأعمال التنظيف والصيانة إلا إذا كانوا دون سن 8 سنوات وغير تحت الإشراف
- لا تقم بإصلاح الجهاز بنفسك، بل استشر خبير معتمد في حالة وجود مشكلة
- لأسباب أمان، قد يتم استبدال السلك الرئيسي المكسور أو التالف فقط بسلك مكافئ من الشركة المصنعة، أو قسم خدمة العملاء لدينا، أو شخص مؤهل مماثل
- ابعاد الجهاز والكابل عن الحرارة، وأشعة الشمس المباشرة، والرطوبة، والحواف الحادة، وما شابه ذلك
- قم بإيقاف تشغيل الجهاز وافصله عندما لا تكون تستخدم الجهاز
- استخدم فقط الملحقات الأصلية المقدمة من الشركة الموردة
- لا تستخدم الجهاز في الهواء الطلق. (ما لم يكن الجهاز مصمماً للاستخدام في الخارج). دائماً قم بحماية الجهاز من درجة الحرارة الصفرية أو السالبة
- لا تستخدم قرب الماء (حوض الاستحمام، الحوض، إلخ). لا يجب أن يتعرض الجهاز للمطر أو الرطوبة استخدم الجهاز فقط عندما تكون يديك جافة
- إذا سقط الجهاز في الماء، افصله عن التيار الكهربائي قبل سحبه من الماء. لا تلمس مصدر الماء. يجب فحص الجهاز من قبل متخصص قبل استخدامه مرة أخرى. لتجنب خطر الصدمة الكهربائية، لا تقم بتنظيف الجهاز بالماء أو غمره في الماء
- استخدم الجهاز فقط للغرض المقصود
- يجب أن يتم تشغيل هذا الجهاز فقط عندما يكون موصولاً بمقبس مؤرض مثبت وفقاً للوائح. تأكد من أن الجهد المزود يتوافق مع الجهد المذكور على لوحة النوع
- لا تغطي الأضرار التي تحدث عند استخدام الجهاز لأغراض غير تلك المحددة في التعليمات أو استخدامه بشكل غير صحيح أو عدم إصلاحه بواسطة خبراء
- استخدم الجهاز دائماً على سطح مسطح وأفق
- لا يجب استخدام الجهاز بعد سقوطه على سطح صلب من ارتفاع. حتى الأضرار غير المرئية قد تسبب في آثار سلبية على السلامة الوظيفية للجهاز. لا يمكن استخدام الجهاز إلا بعد فحصه من قبل محترف
- لا تحمل أو اسحب الجهاز عن طريق مقبس الطاقة حيث يوجد خطر حدوث اختراق كهربائي بسبب كسر الكابل. لا تشني أو تقفل أو تجر كبل الطاقة على حواف حادة
- إذا كان هناك فتحة تهوية، فلا تغطيها. لا تصب أي سائل أو مسحوق في الفتحات التهوية
- لا تدخل أصابعك أو أشياء أخرى في الأجزاء المفتوحة للجهاز
- لا يتم قبول أي مسؤولية في حالة الأضرار الناجمة عن الاستخدام غير الصحيح أو عدم الامتثال لهذه التعليمات
- خطر الحروق! يمكن أن تحدث الحروق نتيجة ملامسة الأجزاء المعدنية الساخنة أو الماء الساخن أو البخار. كن حذراً عند قلب مكواة البخار رأساً على عقب، فقد يكون هناك ماء ساخن في الخزان
- يجب دائماً تشغيل المكواة على الوضع "الحد الأدنى"، قبل توصيلها أو فصلها من المنفذ. لا تقم أبداً بسحب السلك لفصله عن المنفذ؛ بدلاً من ذلك، أمسك القابس واسحبه لفصله
- لا تسمح للسلك بلمس الأسطح الساخنة. دع المكواة تبرد تماماً قبل وضعها بعيداً. قم بحلق السلك بشكل فضفاض حول المكواة عند تخزينها
- افصلي المكواة دائماً عن مأخذ التيار الكهربائي عند ملئها بالماء أو تفريغها وعند عدم الاستخدام
- لا يجوز استخدام المكواة إذا سقطت، أو إذا كانت هناك علامات واضحة للتلف، أو إذا كانت تتسرب

تعرف على مكواة البخار الخاصة بك



1. المقيض
2. زر الرش وزر الانفجار
3. مدخل المياه
4. لوحة العزل الحراري
5. حارس الحبل
6. خزان المياه
7. درجة الحرارة قابلة للتعديل
8. مقبض ضبط البخار
9. الضوء التجريبي

قبل الاستعمال

قبل الاستخدام لأول مرة، قم بإزالة الطبقة الواقية من لوحة الحديد. يمكنك استخدام المكواة مع ماء الصنبور العادي. سيؤدي استخدام الماء المقطر أو منزوع المعادن إلى إطالة عمر المكواة. لا تستخدم الماء الذي يحتوي على نسبة عالية من الجير

استخدام

قبل توصيل المكواة، اضبط مفتاح التحكم في درجة الحرارة (7) على "0" (الحد الأدنى). املأ المكواة بالماء وهي في وضع أفقي. املأ حتى يصبح مرئياً من خلال النافذة الشفافة. قم بتوصيل الحديد. اضبط المكواة في وضع مستقيم واضبط التحكم في درجة الحرارة (7) على الإعداد المطلوب. انتبه إلى رموز العناية الموجودة على الملابس المراد كيها

الألياف الكيماوية/الاصطناعية •

ألياف طبيعية/حرير/صوف ••

ألياف طبيعية/قطن/كتان •••

قم بفرز الغسيل حسب نوع القماش ودرجة حرارة البخار المقابلة. بما أن المكواة تسخن بسرعة، ابدأ بالمواد الحساسة عند درجات حرارة بخار منخفضة. يشير الضوء الدليلي (9) إلى أن المكواة تسخن عندما ينطفئ الضوء الدليلي، فهذا يعني الوصول إلى درجة الحرارة المحددة، ويمكنك البدء في الكي

المهام



رذاذ الماء
اضغط على زر "رذاذ الماء" (2) لترطيب الملابس



جاف / بخار
اضبط كثافة البخار مباشرة عن طريق إدارة مقبض وظيفة البخار
أقصى إنتاج للبخار = "MAX" - جاف = "0"



انفجار البخار
اضغط على زر "تدفق البخار" (2) لإنتاج دفقة من البخار
تنبيه: استخدم زر البخار فقط عندما تصل المكواة إلى درجة الحرارة القصوى. لا تضغط على هذا الزر أكثر من 3 مرات متتالية

التنظيف والصيانة

- قم بإيقاف تشغيل المكواة، واضبط التحكم في درجة الحرارة على الحد الأدنى "0"، ثم افصلها
- ضعي المكواة في وضع مستقيم وانتظري حتى تبرد تمامًا، ثم قومي بإفراغ خزان الماء
- ملحوظة: قم بتنظيف بقايا الصفيحة الحديدية بمحلول الماء والخل. امسحي المكواة بقطعة قماش مبللة ثم جففيها جيدًا

التنظيف الذاتي

- اعتمادًا على تكرار الاستخدام، يوصى بتنظيف المكواة شهريًا؛ سيؤدي هذا إلى إطالة عمره
- املاؤ خزان المياه إلى منتصفه بالماء ثم ضع المكواة في وضع مستقيم
- اضبط منظم الحرارة (7) على "الحد الأقصى" وقم بتوصيل المكواة
- انتظر حتى تسخن المكواة بالكامل (ينطفئ الضوء الإرشادي) ثم افصل المكواة عن الكهرباء
- أمسكي المكواة بشكل أفقي فوق الحوض أو الحوض
- أدر مقبض التنظيف الذاتي (8) لفتحه واسحب المقبض لأعلى
- في هذه المرحلة، سوف يخرج الماء الساخن والبخار من الجهاز. يجب غسل أي رواسب جيرية (إن وجدت) مع خروج الماء
- كرر حركة الكي حتى يصبح خزان المياه فارغًا تقريبًا
- أعد توصيل المكواة. اضبط منظم الحرارة (7) على الوضع "الحد الأقصى" وادرك المكواة تسخن مرة أخرى. سوف يتبخر الماء المتبقي في الخزان
- ويخرج من الجهاز
- ملحوظة: أثناء هذه العملية، يوصى بتحريك المكواة فوق قطعة قماش قديمة

أمان الإغلاق الكهربائي التلقائي

في حالة فشل منظم الحرارة المدمج، سيتم إيقاف تشغيل مصدر الطاقة تلقائيًا لمنع ارتفاع درجة حرارة المكواة. وفي هذه الحالة يجب إصلاح الحديد لدى مركز الخدمة

تصريف صحيح لهذا المنتج



تشير هذه العلامة إلى أنه يجب عدم التخلص من هذا المنتج مع النفايات المنزلية الأخرى في جميع أنحاء الاتحاد الأوروبي
لمنع الضرر المحتمل للبيئة أو الصحة البشرية نتيجة التخلص غير المضبوط من النفايات، يُرجى إعادة تدويره بشكل مسؤول لتعزيز إعادة استخدام الموارد المادية بشكل
مستدام لإرجاع جهازك المستخدم، يرجى استخدام أنظمة الإرجاع والتجميع أو الاتصال بالبايع حيث تم شراء المنتج. يمكنهم أخذ هذا المنتج لإعادة تدويره بطريقة صديقة للبيئة

FLORIA[®]
Make it Easy



@zilanhome